Feliz Pasco Grandi

BON DIA Aruba

Diamars 3 di April, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

FTA ta condena cu STA ta kitando su miembronan

Pagina 3.

Auto ta kima su so riba caminda

Pagina 12.



Minister Richard Visser

Proyectonan di Salubridad Publico mester sosten

Pagina 5.

Caso grandi di droga investiga na Aruba y Hulanda

ORANJESTAD – Ainda e investigacion relaciona cu un caso grandi di traficacion di droga entre Aruba y Hulanda no ta cla.

Esey tabata e motibo tambe cu e caso a bin dilanti pro forma caminda Fiscal a pidi pa pospone tratamento di e caso. E Colombianonan Marco Munoz Gomez y Carlos Dedoya Bejarano biba na Aruba y e Brasilero Arthur Dos Santos biba na Hulanda, a presenta dilanti Hues.

Continuacion pagina 2

Proposicion di Premier Eman pa traduci buki di Princesa Laurentien a bira realidad



ORANJESTAD- Na luna di januari aña pasa Prome Minister Eman a wordo invita dor di Princesa Laurentien pa ta presente na e presentacion di su buki "Mr. Finney en de andere kant van het water" na Blijdorp pa hunto cu algun mucha ricibi e prome ehemplar. Motibo di esaki ta pasobra cu Princesa Laurentien den su bukinan ta describi temanan riba medio ambiente cu na Aruba tambe ta hopi actual. Eman a mira e invitacion di Princesa Laurentien como un reconocimento pa e maneho cu enfoke riba energia duradero di su Gabinete.

Continuacion pagina 3

Despues di accidente na Sero Teishi dos detencion ta cay

A haya un cantidad substancial di cocaina den nan auto

Pagina 2.



Fiscal a pidi pospone e caso contra e tres sospechosonan

Caso grandi di traficacion di droga ta wordo investiga na Aruba y Hulanda

Continuacion di front

Fiscal ta acusa e trio aki di importacion di cocaine entre 7 September 2011 y 6 November 2011. Ademas Fiscal ta acusa nan di posesion di cocaina entre 5 y 6 September 2011. Fiscal ta acusa Munoz Gomez tambe cu riba 9 December 2010 el a importa marihuana.

Fiscal tambe ta acusa e trio aki di ta forma parti di un organisacion criminal.

INVESTIGACION NA HULANDA

Despues di a lesa e acusacionnan, Fiscal a presenta na Hues y abogadonan documentonan adicional di e investigacionnan. Fiscal a propone 22 Juni pa trata e caso caminda lo aparta henter un mainta. El a bisa cu a pidi investigacion na Hulanda caminda tambe a haya droga.

Abogado mr. Duijnveld a bisa cu Fiscal ta acusa nan di organisacion criminal. El a remarca cu e muher A.M. tambe ta acusa di ta forma parti di organisacion pero no ta presente. El a pidi pa scucha Dos Santos y e muhe A.M. Hues a bisa cu e lo manda e caso pa Hues Comisario scucha e dos testigonan. Abogado mr. Duijneveld a mustra cu Deboya Bejarano mester tratamento pa su higra pero no ta haya atencion na KIA. El a presenta cu documento for di Colombia di dokter cu ta mustra cu e mester di tratamento. Fiscal a bisa Hues cu e lo kier atende esaki pasobra e no sa haya kehonan aden.

Abogado mr. Pieters a pidi pa suspende e detencion di Dos Santos. E ta haya cu for di e acusacionnan no por prueba cu Dos Santos tabata envolvi. E acusacion cu ta ser menciona, e no tabata na Aruba sino na Hulanda. No a hay'e cu cocaina. E abogado a sigui bisa cu ta acusa Dos Santos di ta forma parti di un organisacion criminal. El a remarca cu apenas el a casa na Aruba cu el a wordo deteni. E ta cabando su estudio na VWO pa e sigui bay studia na Hulanda.

Fiscal a reacciona pa rechasa e peticion pa suspende e detencion. El a bisa cu Dos Santos tambe acusa di ta complice. Como complice bo no mester ta presente.

El a yuda den e preparacionnan y manda post cu droga. Tin combersacionnan di telefon caminda e ta papia cu otro encuanto droga. Tambe tin combersacionnan encuanto mandamento di placa cu ta hacie culpabel di ta forma parti di un organisacion criminal. Tabatin menasa tambe di banda di Deboya Bejarano riba Dos Santos pa cu mandamento di droga.

Hues ta haya cu tin suficiente indicacion cu Dos Santos ta complice. No ta pasobra e no ta na Aruba, kiermen cu e ta liber. Apesar cu e ta na Hulanda, e ta envolvi. Ta ora di tratamento di e caso lo bay determina si e ta culpabel of no. Haya cu acusacionnan hopi serio. Ta trata di traficacion di droga pa Hulanda y importacion di droga. E interes di Dos Santos no ta pisa mas cu e interes di caso. Hues a pospone e caso 22 Juni pa 8.30 di mainta. ❑

Abby Hogan a admiti di a stroba investigacion na husticia

Casa di ex vice consul Mericano na Corsou por haya castigo di prison

CURAÇAO – Ta parse cu e casa di e vice consul mericano perdi na Corsow, lo por haya castigo di prison pa a 'stroba trabou investigativo hudicial'. Abby Beard Hogan (50), casa di e vice consul mericano perdi, James Hogan, a admiti culpabilidad di obstruccion den investigacion rond di desaparicion di su casa. Esaki ta loke cu husticia mericano ta raporta pa cual Hogan por haya un castigo di prison maximo di 20 aña.

Hogan a disparce 2 aña pasa na Corsow despues cu e la bandona su residencia den un estado rabia y nunca mas a bolbe. Esei tabata dia 24 di september 2009 y nunca mas a tende di e caso aki. Un caso cu sigur a hala hopi atencion mes mirando cu ta trata aki di un mericano cu status diplomatico hopi halto y riba un isla caribense. E desaparicion di varios persona mericano tanto na Corsow como na Aruba, a pone cu esaki rapidamente ta bira noticia na Merca.

Den e caso aki di Hogan, e noticia ta cu e persona aki a bandona su cas y nunca mas a bolbe, te ora cu a bin haya pertenencia di dje, cu ta practicamente confirma cu algo no bon a sosode cu Hogan. Un buceador a haya paña di Hogan, cubri cu sanger y tambe un cuchiu y e celular di Hogan.

E dama a ganja autoridad riba un supuesto discusion cu e tabatin riba e anochi cu Hogan a disparce. E rato ey e la desmenti enfaticamente cu tabatin problemanan matrimonial entre e y su casa. A bin resulta cu e casa esta Abby tabatin un relacion amoroso pafo di e matrimonio. E la percura pa un otro testigo no menciona e detayenan aki y tambe a 'delete' email nan cu tabata relata esaki aparentemente.

Hogan por ricibi 5 aña di prison pa a ganja autoridad. Tambe e por haya 15 aña di prison pa a influencia un testigo pa e tene cierto informacion como secreto. No ta conoci ki dia e caso ta bin dilanti finalmente.❑

Despues di accidente na Sero Teishi dos detencion ta cay

A haya un cantidad substancial di cocaina den nan auto





MAHUMA - Diadomingo anochi tanto polis como ambulance a dirigi nan mes pa Sero Teishi parti pariba pa un accidente cu herido, ya cu un auto di famia lo a ranca un palo di luz cu tres persona aden.

Na yegada di polis en berdad a bin constata cu un auto di famia biniendo di pariba a perde control bay den su man drechi, ranca un palo di luz y bay para canto di e halto di sero. Un di e persona nan ricibi kap serio na cara pero no kier a bay cu ambulance.

E chauffeur a keda deteni pa polis pa bay haci un test na warda. Ambulance y polis a bandona e sitio pero despues di un rato polis mester a bin piki esun cu no kier a bay cu ambulance ya cu e tabata forma peliger pa su mes mirando cu ta caminda grandi cu poco luz. Na momento cu polis a yega bek tabata tin un persona presenta cu a bisa polis miho e tira un bista paden di e auto ya cu tin un saco chikito banda di e handrem cu no ta parce lechi di polvo sino algo otro.

Polis a bay over na detencion di e victima cu a keda atras, pero a declara cu e no ta di nan sino di e persona cu nan a duna lift lo ta.

E substancia aki a test positivo pa cocaina cu tabata un cantidad basta bon. E cantidad aki ta mustra un cantidad di bendedo no di uzado. Esaki a trece un buelta interesante ya cu un accidente ta bira un caso di droga. Si e tipo aki a bandona e sitio cu un lift por ehempel e caso aki ta morto. Sinembargo dicon e no a coy e saco aki cu cocaina mirando cu e tabata hopi visibel. Lo en berdad e no tabata sa di dje? Pero mirando cu e tabata banda di e handrem e ta straño cu e porta di e supuesto persona cu tabata sinta patras.

Den oranan di marduga na momento cu efecto di alcohol of kisas otro cos a pasa, dolor a cuminsa dal 'e mester a pidi asistencia di ambulance pa transporte pa hospital. A bin resulta cu e tabata tin un golpi grave cu un fractura na su cashi di wowo. E caso aki uno interesante cu mirando e circunstancia ta bay ta dificil pa polis prueba cu e droga ta di nan ya cu nan a bandona e sitio y bin bek. Pero si nan haya fingerprint ariba e saco di cocaina e ta bira un otro storia.❑

Presidente Rudy Geerman ta basha bou riba Diego de Cuba

FTA ta condena cu STA ta kitando nan miembro for di nan

ORANJESTAD – Sindicato STA ta 'kitando' miembro di FTA segun presidente di e sindicato FTA, Rudy Geerman ta confesa pa prome biaha na BONDIA ARUBA. Modus operandi di presidente di STA Diego de Cuba ta pa haya miembro existente di un otro sindicato.

Algo cu segun Geerman no ta esun mas miho y como tal sindicato FTA ta condena e forma aki fuertemente. Si tene na cuenta cu tin 45.000 trahado na Aruba di cual apenas 8 pa 9000 trahado ta organisa via un sindicato, por bisa cu e tera ta fertil pa cualkier sindicato haya mas miembro segun presidente di sindicato FTA Rudy Geerman. E no kier bai asina lew di bisa cu STA ta hortando miembro di FTA pero hecho ta cu nan ta buscando netamente miembronan di e sindicato FTA so.

Segun Geerman, ta bai e companianan unda cu e trahadonan ta afilia caba na sindicato FTA, ta ofrece nan miho condicion y asina nan ta logra haya e trahadonan siendo cu e condicionnan busca no ta real. "Esei no ta manera di traha" Geerman ta sigui bisa BONDIA ARUBA. Den esaki Geerman kier men cu STA ta bai serca e trahadonan y ta papia malo di e sindicato mientras cu e lidernan no tey pa defende. "Bo ta bai cu promesa bisando cu loke cu nan a logra (FTA) no ta suficiente" ta pues segun Geerman a declara ayera na BONDIA ARUBA.

E sindicalista ta confirma na BONDIA ARUBA cu e nunca antes a sali afo riba e asunto aki y cu ta prome biaha e ta bai publicamente cu e acusacion aki. Y cu na su debido tempo lo bai haci algo pa para esaki. E no kier a bisa exactamente kico e tin pensa di haci pero por tene sigur cu FTA lo no sinta man cruza y lo frena STA cu e modus operandi aki.

Segun Geerman, no ta ningun arte loke cu presidente di STA ta haciendo esta di bai busca miembro camindа cu e trahado ya caba ta organisa, cu un CAO y derecho y deber. "Bo ta haya un CAO cla caba y solamente e nomber bo ta kita di FTA pone STA" Geerman ta bisa. E ta haya delegadonan ya forma caba door di FTA y ta tuma nan. "Nan ta kitando miembro di nos" Geerman ta bisa, den un forma diplomatico. "Esei no ta manera di traha" Geerman ta sigui bisa. Na final e ta mustra, cu no tin ganador den e 'competencia' aki. Semper ta bon pa tin 'competencia' pero e mester ta 'fair' si. E hecho cu un trahado ta bai di un sindicato pa otro no ta pasobra necesariamente e ta descontento cu e sindicato actual segun Geerman. ❑

Segun Bill Day ayera, pronto lo bin cu anuncio pa trahadonan pero pa awo

Valero ta confirma cu por lo pronto trahadonan ta keda riba payroll

ORANJESTAD – Luna di april a cuminsa y ainda e trahadonan fiho di e refineria Valero ta den un incertidumbre kico nan futuro tin pa nan. Esaki pasobra e refineria a priminti cu fin di luna di maart lo tabatin mas informacion riba e estado di e trahadonan y kico lo a bai haci cu nan. "Nos ta premira cu pronto nos lo comunica e plannan di futuro cu e trahadonan" e vocero Bill Day a bisa BONDIA ARUBA ayera.

Ora cu a insisti cu Day riba kico e kier men cu 'pronto', Day a bisa cu pronto kier men cu nan no tin un schedule ainda, pero cu nan ta comprondе cu e trahadonan ta ansioso pa sa mas. "Nos sa esei" Day a sigura BONDIA ARUBA.

"Nos no tin nada pa anuncia ainda. Te cu awor, tur trahado di Valero ta keda riba payroll" Day a sigura BONDIA ARUBA tambe. refineria Valero na Aruba ta conduciendo trabounan di decomiciona e refineria. Fuera di esei, no tin ningun novedad pa loke ta e futuro di e trahadonan.

Tabata fin di luna cu e refineria a anuncia cu un otro grupo di contratista a haya notificacion riba un diabierna cu pa fin di luna nan lo no ta den servicio mas di e refineria. Mes momento Valero a indica si cu tur e trahadonan di e refineria ta ainda riba payroll. "Nos no sa ainda ki dia tur e contratistanan lo ta for di e refineria pasobra e schedule no ta cla ainda" e vocero Bill Day a bisa BONDIA ARUBA na e instante ey. A bista cu mester di algun di nan pa e shutdown cu ta caba fin di siman ey. Pero e trabounan ey a sigui mientrastanto.

Pa loke ta e trahadonan 'regular' di e refineria, no ta conoci cuanto dia nan tin ainda prome cu e refineria dicidi pa laga nan bai. Manera cu BONDIA ARUBA a raporta, tin rumornan cu tabata indica cu pa comienso di april, lo haci peticion oficial na departamento di labor pa retira mayoria di e trahadonan, aunke esaki no por a wordo confirma pa e refineria. Ayera atrobe e vocero no kier a elabora eyriba. ❑

Proposicion di Prome Minister Eman pa traduci buki di Princesa Laurentien a bira realidad

Charuba, UNOCA y traductornan a percura pa esaki

Continuacion di pagina 1



Dia 2 di februari 2011 Minister Presidente Eman tabata na Blijdorp pa e bunita ocasion aki. Den su discurso Eman a bisa cu e aventuranan di Mr. Finney y su amigonan ta e manera ideal pa laga muchanan na edad hoben cera conoci di e importancia di energia alternativo manera energia di biento y solo. Na e occasion ey Eman a haci un apelacion na Prinses Laurentien pa laga e siguiente aventura di Mr.Finney tuma lugar den e parti Caribense di Reino. Tambe el a lansa e idea pa laga traduci e buki aki den e idioma Papiamento. Un proposicion cu no a keda na idea so, pero cu a keda cristalisa. Na Aruba Charuba a cuminsa traha cu masha ardor riba e proyecto aki, esta traduccion di e buki na Papiamento. UNOCA a percura pa e financiamento y traductornan di Departamento di Ensañsa a haci e trabou duro y bunita di traduci e bunita buki pa mucha aki den e idioma Papiamento. Awe Princesa Laurentien ta na Aruba pa bautisa e buki. Esaki a sosode cu hopi detayenan cultural den Parke Arikok.

Dialuna mainta Princesa Laurentien a haci un bishita na Bestuurskantoor unda el a papia ampliamente cu Prome Minister Eman y Minister Dowers. Despues di intercambio di regalo, Princesa Laurentien a keda gratamento sorprendi ora el a ricibi e revista "Aruba Dushi Tera" di aña pasa di secretaria di Conseho di Minister sra.Nicole Hoevertsz. Eyden tin e relato di e bishita di Prome Minister Eman na Blijdorp compaña pa bunita potretnan. Den bos halto Princesa Laurentien a lesa e parti na unda Prome Minister Eman a bin cu e iniciativa pa traduci su buki encuanto e aventuranan di Mr.Finney y su amigonan. E realisacion di e iniciativa aki ta e bishita di e Princesa y su yiunan na Aruba. Den siman su tata sr.Laurens Jan Brinkhort, un amigo personal di Prome Minister Eman ta yega Aruba y ta keda algun dia aki pa hunto cu su señora pasa un vacacion cortico riba nos bunita isla. ❑

'Mi ta special pero mi curazon ta igual'

Scol Dununman cu entusiasmo y creatividad pa celebra di Dia Mundial di Autismo

ORANJESTAD—Dia Mundial di Consientisacion riba Autismo (World Autism Awareness Day, WAAD) a keda celebra rond Aruba. For di instancianan manera Banco Central unda tur personal a cumpra y bisti e banchinan di consientisacion riba autismo, te otronan cu berdad a scucha e yamada pa bisti na blauw. Pero no tabatin un celebracion mes grandi cu locual a tuma luga na Scol Dununman unda a saca e miho di tur mucha y docente pa e celebracion di WAAD 2012.











E 'enfoke' di e celebracion tabata creacion di un curazon forma pa partinan di puzzel cu cada klas a elabora riba dje. Pero, no tabata cuestion di djis pone e puzzel y forma e curazon, sino cu cada klas a haci un presentacion special, for di baile, te declamacion of hasta presentacion di arte aparte pa expresa pakico un mucha autista mester di su atencion special. Scol Dununman ta pa muchanan special, y algo menos cu mita di su alumnonan tin autismo tambe.

Pa e motibo aki tambe, mescos cu na 2011, e scol a haci uzo di WAAD pa celebra e bunita y potencial cu tur e muchanan, particularmente esnan cu autismo tin.

Alabez el a inspira docentenan y nan asistentenan pa traha hopi cerca cu e muchanan y asina hunto crea un ambiente di fiesta unda tur por a goza, hasta muchanan cu autismo cu generalmente mester ta bon prepara di adelanta pa por participa den festividadnan.

Banda di e tema di scol mes, ayera a lanza e primicia di e cantica cu por bien bira e tema di autismo na Aruba. Compone pa docente Omayra Tromp Yarzagaray apenas un siman pasa, y canta hunto cu alumno Jonathan Gumbs, e cantica ta ilustra cu un autista ta special berdad, pero cu su curazon ta 'igual.'

Ademas di docente y alumno di Scol Dununman, tambe tabatin e personal di Fundacion pa esnan cu Limitacion Intelectual, pa a celebra e dia unico.

Na fin di e festividad, a rindi honor tambe na Cabezante May Wong, kende despues di 28 aña na Scol Dununman ta tuma despedida e aña aki.

Pa e Cabezante, e reconocimento cu el a haya di tur su docente y alumnonan tabata un sorpresa y el a expresa su orguyo con su team semper a traha na interes di tur mucha special, incluso esnan cu autismo. Wong a sigura cu hasta ora cu e baha cu pensioen cu semper lo por keda conta cu su apoyo.

A clausura e celebracion, cu presentacion di e curazon di puzzel na Fundacion Autismo Aruba, cu awor lo uz'e como simbolo di e trabou pa sigui dilanti y asina no solamente crea consientisacion, pero stimula cu na un forma structural Aruba por logra haya programanan cu ta permiti un persona cu autismo desaroya tur su potencialnan y asina bira un persona productivo pa comunidad.❑



Minister Richard Visser

Salubridad Publico tin varios proyecto cu mester sosten di comunidad

Proyecto pa elimina dengue ta un di nan

ORANJESTAD - Departamento di salud Publico a termina cu e estudio di e hobennan di 12 pa 19 aña.

Awor aki ta poniendo e resultadonan pa den un par di luna duna e resultado di e investigacion. Un investigacion riba cada hoben pa wak nan condicion di salud.

Esaki naturalmente ta pa traha riba e aspecto di obesidad cu tin na pais Aruba. Tambe ta trahando na gezondheid monitor. Un proyecto di dos aña cu ta finalisa e aña aki.

E proyecto di mas grandi pa departamento di salud publico ta e parti di dengue. Prome cu juni gobierno lo cuminsa cu e proyecto di eliminacion di Dengue. E grupo di Soper strategies conhuntamente cu Aruba Bank lo cuminsa cu e proyecto aki. e proyecto tin un duracion di 3 aña. Ta bai tin 130 hende cu ta bay screen full e isla. Lo bay basha kimico pa elimina e larva di dengue.
E webo ta keda bibo pa un aña largo den secura y manera awa dal e webo e ta broei atrobe. Pa evita cu e larva ta bolbe broei ta bay hasha e kimico na Aruba.

Pesey e trayectoria mester keda tres aña largo. Aruba ta e prome isla cu ta bay pa ta liber di dengue den tres aña. Naturalmente pa un proyecto asina aki mester di ayudo di tur hende. Gobierno ta tuma e iniciativa pero hopi hende mester pone man bou di e proyecto aki.
Ta bay tin barcode riba tur cas y edificio. Tambe mester di ayudo pa tur hende mester haci full Aruba limpi. E ta impotente pa cada cas y luga ta limpi. Mester colaboracion di tur hende den e proceso aki. E beneficio ta grandi pa turismo, pa pais Aruba y pa salud di cada persona cu ta biba riba e isla aki.❑

Ariba peticion di e abogado

A bolbe pospone caso contra miembro di Douane haya cu boshi di placa procedente di droga

ORANJESTAD – Ni e homber B.v.d.B. y tampoco su abogado a presenta den Corte. Hues a informa Fiscal cu el a ricibi un carta di e abogado di e sospechoso, cu ta pidi pa pospone tratamento di e caso. Hues a bisa cu na November 2011, e caso a keda posponi un biaha caba. Fiscal a bisa cu e no tin nada contra di esaki
BOSHI PLACA HAYA NA CAS
E acusacion contra B.v.d.B. ta cu e tabatin den su poder un cantidad di placa y/of a entrega esakinan siendo cu e tabata sa cu e placa ta procedente di droga. Esaki lo a sosode entre Mei 2005 y 11 Mei 2006. Ta asina cu Polis a haci un investigacion na cas di e persona aki, caminda a haya un boshi di placa riba cama. Ta papiando aki di miles di dollar cu aparentemente lo ta procedente di droga.
Ademas e ta wordo acusa cu entre 12 Mei 2006 y 24 September 2007, e tabata dedica su mes na e mesun tipo di practica. Ta asina cu a keda palabra cu tratamento di e caso aki ta tuma luga dia 6 di September 2012. ❑

Programa OGM di Facultad di Arte y Sciencia

Stimulacion di participacion civico den un sociedad compleho y globalisa

ORANJESTAD—Coherencia den comunidad no ta solamente ta mishi e tereno social y di desaroyo, pero ta sinta hopi den e forma con ta organiza, goberna y maneha un pais.

Dr. Paula Kibbelaar, Decano di e Facultad di Arte y Sciencia como tal ta kere cu e presentacion di Profesor Paul Verweel riba e balor di deporte pa desaroyo social y capital social ta cuadra den e programa di estudio di 'Organisation, Governance y Management.'

Manera ta conoci, FAS, e facultad mas hoben di Universidad di Aruba ta consisti di dos programa na nivel Bachelor's. Uno ta 'Social Works and Development,' y e otro ta locual a bira conoci na Universidad como 'OGM.' Profesor Verweel ta director di USBO, cu ta e Scol di Utrecht pa Sciencia di Maneho y Organisacion di Universidad di Utrecht y alabez partner di FAS na Universidad di Aruba, particularmente pa e programa 'OGM.'

"Dr. Verweel semper a enfoca riba participacion, integracion di bario y cua ta e actividadnan cu por promove esakinan," Dr. Kibbelaar a splica. Locual a haci e presentacion di Verweel na Universidad di Aruba asina interesante ta cu tabata trata aki di e prome dirigi na publico, organisa pa OGM. Particularmente pa motibo cu tin hopi energia y esfuerso tumando luga den e programa di OGM mas mas participacion civico y con importante e ta pa organiza actividadnan cu ta trece coneccion den barionan y comunidad, Dr. Kibbelaar a splica.

"E intencion ta mira cua actividad ta trece union y deporte ta un. Paul Verweel ta haci esaki na Hulanda y ta organisa actividadnan di futbol den barionan di Utrecht, pa e grupo 'alochtono,' pa asina nan ta envolvi den e sociedad Hulandes."

Den e caso aki na Hulanda, futbol por yuda trece hendenan cu ta sinti nan mes marginalisa atrobe den sociedad, pa nan sinti nan mes cu nan ta pertenece den e sociedad. "Y esaki ta contribui na un imagen propio y ta duna conocemento, comprension di regla y implementacion di regla pa logra obhetivonan." Segun e decano di FAS, normalmente un hende ta siña e abilidadnan aki pa medio di educacion na cas y/of na scol. Pero no tur ora esakinan ta posibel, pa cualkier motibo cu e por ta. Deporte e ora por yena e buraco aki. "Esaki tambe ta importante pa Aruba, pa mira con importante deporte ta, no solamente pa nos salud fisico, pero pa nos salud mental y spiritual, ya cu e ta mira hende cu otro.


Staff di OGM di Facultad di Arte y Sciencia

E ta promove cohesion social." Pakico OGM Sciencia di Maneho y Organisacion ta encera mira e forma con ta maneha y organisa desaroyo pa mehora funccionamento di un sociedad. Den e sentido aki, e estudio aki ta percura pa busca con ta concretisa cierto conceptonan. Y manera cu mayoria sciencia, OGM tin su coneccion cu Trabou Social y Desaroyo cu ta e otro programa di FAS. Y mescos cu Profesor Verweel a studia diversidad na Hulanda pa medio di deporte, mescos OGM na Aruba tin un concentracion riba diversidad cu ta existi den comunidad di Aruba.

"E obhetivo di FAS ta participacion civico y accion social. E ta un liña cu ta cruza tur dos programa di FAS, pero pa nos e ta importante pa Profesor Verweel por comparti resultado di un investigacion asina grandi cu ta e balor di deporte pa coherencia social."FAS

Mientrastanto e prome grupo cu a cuminza nan estudio na FAS ta terminando na pen ultimo aña di estudio, y ta preparando pa drenta e ultimo aña, cu ta implica cu e facultad ta vislumbrando su prome graduadonan.

Dr. Kibbelaar tabata na cabez di e facultad desde su inicio, un facultad cu ta cumpli cu vision di e Rector anterior di Universidad di Aruba cu ta Dr. Lydia Emerencia y e propio Paul Verweel. "E crecemento di cantidad di studiante cu awor ta aplica pa OGM ta creciendo poco poco. E studiantenan ta sinti nan mes conecta cu e estudio."

Tanto Profesor Verweel como e decano a tene combersacionnan cu e studiantenan cu awor ta den e prome y di dos aña pa mira con nan ta mira e relacion cu e Scol di Utrecht pa Sciencia di Maneho y Organizacion, USBO. "Y pa e studiantenan e tabata hopi interesante pa a conoce e Profesor cu hunto cu Rector anterior tabata e fundado di e programa," Dr. Kibbelaar a splica.

E decano ta kere cu OGM, pero sigur tambe Trabou Social y Desaroyo ta cumpli cu un necesidad grandi den comunidad di Aruba. "No solamente na Aruba.

Tambe na Hulanda tin necesidad di experticio, conocemento y abilidad pa comunidadnan cu ta mas compleho, global, conecta cu otro."

E ta nifica cu na Aruba por ehempel nos hendenan mester ta sinti nan mes comodo den diferente ambiente. Y esaki sigur ta conta pa sector publico y e mundo di maneho cu mester di e studiantenan cu FAS lo brinda na comunidad.

"Nan lo contribui na e conocemento aki y lo yuda profesionalisa comunidad di Aruba," ta e pensamento di Dr. Paula Kibbelaar.❑

Parlamentario sr. Arondino Croes

Fraccion di MEP ta bay manda carta pa Minister di Husticia pa exigi solucion den KIA

ORANJESTAD – Fraccion di MEP ta exigi atencion di Minister di Husticia pa problemanan den KIA. E instituto coreccional su infrastructura ta hopi deficiente y no ta hayando atencion di gobierno. E fraccion den oposicion tin informacion cu den e centro practicamente e ta un bom den rementa.

Arondino Croes a indica cu tin speculacion riba criminalidad. Esaki ta pone cu tin hopi hende cu ta bayendo KIA. E situacion ta haci cu KIA no por atende cu tur e hendenan den e instituto aki. Fraccion di MEP a indica cu tin u ambiente di intrankilidad pa presonan y tambe pa e bewakernan. E motibo di e preocupacionnan aki ta basa riba e hecho cu no ta dunando mantencion di KIA su edificio,

Hopi muraya ta kibra. Tin tuberianan di awa cu ta core riba muraya cu ta laga awa pasa cu ta trece sangura y un ambiente cu por trece malesa den e instituto. Tanto presonan como tambe e cuidadonan di preso ta pidi atencion di Minister riba e asunto aki. E situacion nan aki ta claramente ta debi na falta di atencion pa e mantencion.

Di januari caba e mesun tema di maneho a manda carta pa Minister. A ilustra y indica riba e problemanan aki y nada no a keda haci. Fraccion di MEP ta exigiendo solucion den e asunto aki, comokiera cu e situacion ta contra di salud di hende. Tambe contra derecho humano. Arondino Croes a bisa cu e awa sushi ta lek den e sala di recreaccion cu por crea un epidemia pronto cu famianan no por bishita nan ser keri.

E parlamentario a indica cu esaki ta falta di vision y maneho di Minister Dowers. Mas ainda partido AVP a haci un investigacion unda cu Minister Dowers a score hopi malo. Tin indicacion cu e mandatario a score hopi abou dor cu criminalidad ta halto. Sr. Arondino Croes a indica cu si e mandatario no pone atencion riba e asunto aki den un of dos siman lo tuma paso. Ta bay manda un carta pa e Minister pa pone e situacion aki na su atencion. si e no reacciona riba e carta lo pidi un reunion den Parlamento riba e asunto aki. E fraccion ta spera cu Minister pone atencion na e instituto coreccional. Den transcurso di e dia di awe lo manda un carta pa e mandatario pa e cuminsa atende e asunto aki, sino lo jame den Parlamento pa hala su atencion.❑



Parlamentario sr. Arondino Croes

Mady Kock ta gradici Premier Eman y Minister Hooyboer-Wiklaar

E miho solucion a ser tuma pa asunto di drenta teritorio di parke nacional via Shete

ORANJESTAD - Despues cu reglanan nobo a ser introduci den maneho di Parke Nacional Arikok, Mady Kock a busca tur alternativa pa sigui ofrece su servicio di tour den teritorio di parke nacional, specialmente pa e turistanan cu lo desea di conoce e sitio exotico di Conchi of natural pool.

Diabierna ultimo cu hopi satisfaccion Mady Kock a bishita BON DIA Aruba pa relata cu finalmente a yega busca un solucion danki na intermediacion di nos Prome Minister sr. Mike Eman y tambe di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

Danki na e dos mandatario menciona e ta haya cu e miho solucion a ser tuma. E ta splica cu e mesun prijs cu parke ta cobra na San Fuego pa entrada; lo ser cobra na Shete, caminda Mady Kock ta biba. E prijs ta 6 dollar pa tour y 8 dollar cu parke ta cobra gewoon pa e hendenan cu no ta haci uzo di tour.

"Nos a yega na un bon conversacion. Ta prome biaha cu mi a papia cu Winklaar di tur e dianan cu tabatin problema y mal comprondemento tambe cu parke, y semper e miho solucion ta gana...", asina Mady Kock a declara na e corant aki.
Sra. Mady Kock cu pa añanan largo ta brinda su servicio di tour den area di actual di parke nacional, ta bisa cu e tin un filosofia, esta "si portanan chikito ta wordo habri, asina ta duna forsa pa portanan grandi ta wordo habri tambe".

E ta haya cu si un problema chikito no wordo soluciona dificilmente e problema grandi lo ser soluciona tambe.
"Mi tin un gradicimento na tur e hendenan, na Aruba, amistadnan cu tabatin interes over di e problema na Shete, cu ta puntrami y cu ta preocupa...", el a declara n BON DIA Aruba.

Pesey el a dicidi di acerca redaccion di e corant aki pa asina expresa su palabra di gradicimento specialmente na e dos mandatario, y tur esnan cu a duna sosten durante e situacion dificil cu a ser presenta cu parke.

Aunke e ta conforme cu e solucion cu a ser adopta; e tabata prefera pa miho pidi un contribucion; enbes di cobra un tarifa fiho, dor cu e ta un fundacion nan por haya contribucion. E ta haya cu e formula di contribucion lo por a duna un miho resultado cu esun di cobra un tarifa, ya cu sigur nan lo por haya mas cu esey dor di contribucion. "Nan lo sinti un gratitud y nan lo sinti menos cobra pa drenta wak naturalesa", segun Mady Kock.



Riba e potret aki nos por mira Mady Kock y su "cabay" mecanico di trabou, esta su auto Willy cora fabrica na Colombia.

Mady Kock ta satisfecho y agradecido pa e solucion cu e dos mandatario a priminti.

E ta bisa cu minister Hooyboer-Winklaar a priminti di manda un carta pa directiva di e parke, aunke despues di esey e no a mira ni tende mas nada di e desaroyo di nan conversacion.

Ainda loke a ser papia no a ser implementa, y pesey e ta wardado riba un contesta. "Pa tur hende cu ta puntrami tur ora, mi kier bisa nan cu si, e solucion a wordo tuma pero e accion no a ser mira ainda; pero si e solucion a wordo tuma...", asina el a bisa.

E ta convenci cu nan a conversa riba algo cu mester a termina cune, y esaki tabata e prome biaha cu el a yega di conversa cu minister Winklaar, y sigur un bon solucion a yega pa e asunto di transporte y drenta teritorio di parke nacional via Shete.❑

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (MEP):

Gobierno no por cubri gasto di renobacion di 150 cas social di FCCA, y ta regala nan



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

ORANJESTAD - Siman pasa Parlamento di Aruba a bay unanimamente di acuerdo cu e Ley pa Gobierno por regala FCCA 150 cas social situa den e barionan di Pos Chikito, Jara y Yuwana Morto. Gabinete Eman mes no por cubri e gastonan relaciona cu e renobacion di e 150 casnan social aki; y pesey a pidi Parlamento permiso pa por regala FCCA e casnan aki pa asina nan por wordo renoba.

Gabinete Eman den cuadro di e proyecto 'Bo Bario' tin un lista di 22 bario cu lo haya atencion special. Ta e intencion pa renoba e casnan di Gobierno y tambe pa drecha e infrastructura rond di e casnan pa asina mehora e nivel di bida den e barionan aki. E prome tres barionan cu lo ricibi e atencion special ta Yuwana Morto, Jara y Pos Chikito. Den e barionan aki tin150 casnan social cu ta propiedad di Gobierno y cu lo mester wordo renoba. Pero placa a caba y Gabinete Eman no tin fondo pa asina por paga FCCA pa renoba e 150 casnan aki pa Gobierno. Pa e motibo aki y pa por cumpli toch cu e proyecto di Bo Bario, Gabinete Eman a dicidi pa regala FCCA e 150 casnan aki cu e condicion cu nan ta wordo renoba den cuadro di e proyecto Bo Bario.

Mester remarca cu asina mes cu e mandatario a indica cu Gobierno tin basta miyones reserva di e fondonan di FDA pa por cumpli cu e proyecto di Bo Bario, toch e placa aki parce di no ta suficiente pa por haci e renobacionnan priminti. E motibo ta obvio, Gabinete Eman ta gastando mas di 20 miyon di e fondonan di FDA pa pone un tram core den Centro di Ciudad y e proyecto aki ta saliendo hopi mas caro cu a premira. Pues no cabe duda cu un gran cantidad di e placa cu lo mester a wordo destina na renoba e casnan social, awor mester bay pa por haci e proyecto di tram un realidad.

Si Gabinete Eman a fiha su prioridadnan mihor, awor aki Gobierno mes por a cubri e renobacion di e casnan social haciendo uso di e fondonan di FDA. Pero placa a caba y awor Gobierno mester regala FCCA e 150 casnan social pa nan por wordo renoba. ❑

Investigacion scientifico ta ilustra:

Deporte ta trece cohesion y ta crea capital social den comunidad

ORANJESTAD—Deporte por haci asina un diferencia den un sociedad, y no ta papia solamente pa gana medayanan sino mas bien pa laga un sociedad funcciona. Esaki ta e pensamento di Profesor dr. Paul Verweel, kende ta tumando despedida di un carera ilustre riba tereno di investigacion. El a scohe pa duna su ultimo presentacion como Profesor, durante un studium generale den Aula di Universidad di Aruba, y a mustra cu deporte ta percura pa integracion y socialisacion. Pues, deporte mester ta para halto riba e agenda personal, pero tambe social.

Profesor Verweel a tene su presentacion den presencia di Rector di Universidad di Aruba Dr. Glenn Thode y tambe Minister di Salud Publico y Deporte Dr. Richard Visser, y varios invitado. Profesor Verweel tin e catedra 'Richard Krajicek,' otorga pa un di e tenistanan mas exitoso di Hulanda, y tin un fascinacion pa deporte den tur su facetanan. Como experto den experiencia y scientifico Verweel ta bisa cu deporte ta un refleho di relacionnan social pero ta duna hobennan e posibilidad tambe pa haya nan caminda den sociedad. Como scientifico el a investiga con deporte ta crea rednan social, confianza propio y confianza den otro. Y esaki ta contribui na creacion di capital social, tanto riba nivel individual como social.

Profesor Paul Verweel desde 2003 ta 'hoogleraar' na Universidad di Utrecht, encarga cu 'Bestuur en organisatiewetenschap,' esta sciencia di organisacion y maneho, cu un enfoke special den organisacion y maneho di diferencianan cultural y dunamento di sentido. Banda di esey, e ta encarga cu e catedra special 'Krajicek' pa Maneho y Organisacion. Den cuadro di e catedra aki, Prof. Verweel a haci investigacion profundo den e papel social di deporte.

Banda di su responsabilidad como Profesor, docente y investigado scientifico, Verweel mes ta un deportista fanatico y lider/coach di un team hubenil di futbol. Tambe e ta ocupa diferente funccion como dirigente den organisacionnan deportivo, manera e W.J.H. Mulier Instituut, e Comision Olympico di Hulanda Federacion di Deporte Hulandes y tambe e Federacion di Deporte di Utrecht. Ademas e ta miembro di e directiva general di futbol amateur y vice presiente di e directiva diario di futbol amateur di e Federacion Real di Futbol Hulandes, KNVB.

Segun Profesor Verweel, mucho biaha ta na trabou, na enseñansa of salud y ta subestima deporte. "Deporte ta lanta asina hopi emocion, e ta conecta asina hopi hende, e ta duna asina hopi alegria na hende, cu ta ora pa comunidad pensa kico deporte ta haci pa sociedad."

Pa Verweel, e investigacion a produci datonan cu hasta e mes como un hende cu semper a practica deporte, a keda sorprendi. Y e aspecto mas yamativo ta e creacion di capital social pa medio di deporte. "E ta mara hende na otro, hendenan cu di otro forma nunca lo a conoce of topa otro, sin importa nivel social, sexo, etnicidad of nacionalidad. Door di un of otro manera e ta trece hende hunto cu otro sector of actividad no ta logra." Y dos den cada tres hende a indica cu nan confianza propio, confianza den otro y nan rednan social ta danki na deporte. " Mi no a spera esey, pasobra normal lo pensa cu un hende tin su famia, su amigonan, su scol. Pero cu dos di cada tres ta indica cu deporte ta asina crucial, ta algo cu mi mes no a spera." Su pregunta e ora ta na Gobierno, "por imagina e ora kico ta pasa cu sociedad si no tin deporte. Ami ta kere cu e problemanan lo ta mucho mas grandi."

Profesor Verweel a haci su investigacion riba personanan cu ta practica deporte. Pero e ta bisa cu deporte como entretenimento, por ehempel door di ta sostene un team cu ta mira hasta unicamente via television tambe tin su merito. "Claro esnan cu ta sigui deporte via television tambe ta sinti nan mes parti di e mundo ey. Kizas ta hendenan cu ta biba den isolacion, pero ora cu nan ta sostene un ekipo, nan ta sinti nan mes cu nan ta pertenece na e grupo ey. Y den e sentido, deporte ta trece tanto personana activo y inactivo mas cerca di otro."

Señal na Gobierno

E investigacion di Verweel mester ta un señal na cualkier Gobierno. E mes a mira e facilidadnan cu tin na Aruba y e ta considera nan di nivel. Ta mira hendenan activo riba terenonan deportivo y esaki mester sigui. "Pasobra di otro forma ta perde e coherencia di e sociedad. E ta hopi importante pa mantene esaki, pasobra Aruba tambe tin hopi hende cu ta bin di afo.

Ta den deporte nan ta topa otro y siña conoce y aprecia otro."

Verweel a bisa cu e ta un hende optimista. Particularmente pasobra hasta na Hulanda cu ta hopi polarisa na e momentonan aki, mas di 30 porshento di Hulandesnan a bisa di a cambia nan opinion riba otro. Esaki despues di a conoce hende den encuentronan deportivo. "Di 30 porshento, 26 a haya un miho pensamento."❑

Minister Dowes cu bunita gesto

Un computer pa cada klas di Jacintha Kleuterschool



ORANJESTAD - Durante e Feria Multi Cultural na Jacinta Kleuterschool diasabra anochi,Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a duna e alumno, mayor y maestronan un bunita sorpresa: un computer nobo pa cada klas.

Na un kleuterschool e base ta wordo crea pa e mucha desaroya su mes pa bira un hoben grandi y serio den nos comunidad, Minister Dowers a bisa. El a duna e maestronan elogio pa nan trabao duro y pa e evento sumamente bunita unda ta yuda desaroya y stimula e interaccion entre diferente cultura na Aruba.
Como muestra di aprecio pa e trabao di e maestronan di Jacinta Kleuterschool y como un gesto pa encurasha nan pa sigui cu nan esfuersonan na bienestar di nan bario Dakota y Aruba en general, Minister Dowers a anuncia cu cada klas lo haya un computer nobo y moderno.
"Masha masha danki pa e gesto bunita aki," e cabesante di Jacinta Kleuterschool, Jufrou Willems a expresa contento.
E trabaonan di renobacion di Jacinta Kleuterschool cu ta tumando luga durante e periodo di gobernacion 2009-2013 y cu ta resorta bou Minister Dowers como minister di enseñansa, ta practicamento cla.
Un di Minister Dowers su metanan principal pa cu enseñansa ta pa provee luganan sigur, limpi y placentero pa maestro y alumno unda mayornan por laga nan yiunan den tur trankilidad.
Na Jacinta Kleuterschool a reemplasa e cura di waya cu hekwerk, a verf e scol, a reemplasa e wc-nan y basta otro trabao di mantencion a tuma luga.

Awo e trabao na e gymzaal ta cuminsa unda lo cambia e bentananan, lo revisa e dak y lo yuda e maestronan cu servicio di carpinteria pa traha un cashi cu material cu nan mes a cumpra.❑

Drechamento di caminda na Watapana Gezaag

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu dialuna 2 di april lo cuminsa cu drechamento di un pida caminda na Watapana Gezaag. E pida caminda ta core di e crusada di Nieuwe Weg cu Pastoor Hendrikstraat te na e crusada cu Rooi Congo na haltura di e cas cu adres Rooi Congo # 8 .

Lo cera e pida caminda aki di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi cu baricadanan y borchinan di aviso.
E trabounan lo tin un duracion di 7 dia. Ta pidi tur automobilista y doñonan di negoshi y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual DOW ta pidi disculpa.❑

Chauffeur iresponsabel ta dicidi di bay pasa auto y alcansa un peaton





ORANJESTAD –Diasabra atardi durante un caminata un chauffeur ta dicidi di bay pasa un cantidad di auto dilanti di Colegio Arubano. Un peaton a bay crusa caminda, y no a spera cu un auto ta bin di e direccion ey a wordo alcansa. El a keda seriamente herida, y a wordo transporta cu urgencia pa hospital.❑

Auto ta kima riba caminda publico

ORANJESTAD- Chauffeur di e pick-up Ford cu number A-30005, a nota cu su auto tabata keinta rapidamente y di repente a mira vlamnan grandi saliendo for di motor di e auto aki.

El a core baha for di su vehiculo y tur otro auto cerca di dje a aleha mesora ya cu e candela a expande mesora y den cuestion di algun minuut e auto tabata kimando formalmente.

Pa ora cu miembronan di cuerpo di Bombero a yega na e sitio, ya e pick-up a kima practicamente por completo pero tabatin temor cu e lo por a rementa y tur hende a keda riba un distancia aleha te ora cu personal di cuerpo di Bombero a yega pa domina e resto di e candela.

E auto a keda practicamente totalmente destrui y por a compronde cu e candela a inicia den e motor y a expande rapidamente pa e cabina di e pick up.❑





Segun minister Michelle Winklaar

Cuater hende muhe den directiva nobo di ATIA "ta un señal hopi positivo"

ORANJESTAD - "Mi ta contento cu e desaroyo aki. E ta un tendencia un poco nobo na Aruba pero mi ta convenci cu esaki ta e trend nobo cu nos lo mira den tur parti di sector comercial", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa despues di atende e asamblea general di e organisacion di comercio ATIA. E mandatario a bisa di semper a conta cu un bon relacion cu ATIA y di ta spera di por sigui conta cu e mesun relacion awor cu tin miembronan nobo den directiva di e organisacion.

ATIA ultimamente a bin ta birando mucho mas activo den comunidad, dor di participa den reunionnan importante manera Dialogo Social cu partnernan manera Gobierno y sector sindical. Di e forma aki a logra tuma decisionnan importante pa nos pais cu a conta cu sosten di un plataforma nacional. Mas cu esey, ATIA durante e aña cu a transcuri a tene diferente evento, manera entre otro esun di hende muhe y liderazgo. "Riba su mes mi ta haya bon ora organisacionnan ta organisa tipo di eventonan asina pa progreso di nan organisacion y nan miembronan. Pero dor di enfoca un poco mas riba nos hende muhenan, mi ta haya mas special ainda", segun e mandatario.
"Mi mes tabata den directiva di ATIA prome cu mi a drenta politica, y e tempo ey mi tabata e unico hende muhe den e directiva. E desaroyo pa mira awor



4 hende muhe ta un señal hopi positivo pa loke ta trata e desea di trece un balansa den representacion di henter e sector comercial." E mandatario a bisa. E ta felicita henter e directiva nobo di ATIA y ta spera cu nan lo por sigui guia e organisacion den e miho caminda posibel, semper y cuando teniendo interes nacional y di nan miembronan na prome luga. Tambe Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a manda palabranan di felicitacion special pa e 4 hende muhenan den e directiva, cu ta Erin Croes, Annemarie Verblackt, Nicole Baptista y Marcelline Richardson.
Nos ta nota cu ultimo añanan nos hende muhenan ta contando cu mas participacion den comercio, manera ta den e departamentonan di Gobierno mes cu tin di haber directamente cu comercio y cu e organisacionnan di negoshi.❑

Den presentacion di su buki "Prescriptions from Paradise"

Dr. Carlos Viana cu palabranan di elogia pa Bon Dia Aruba

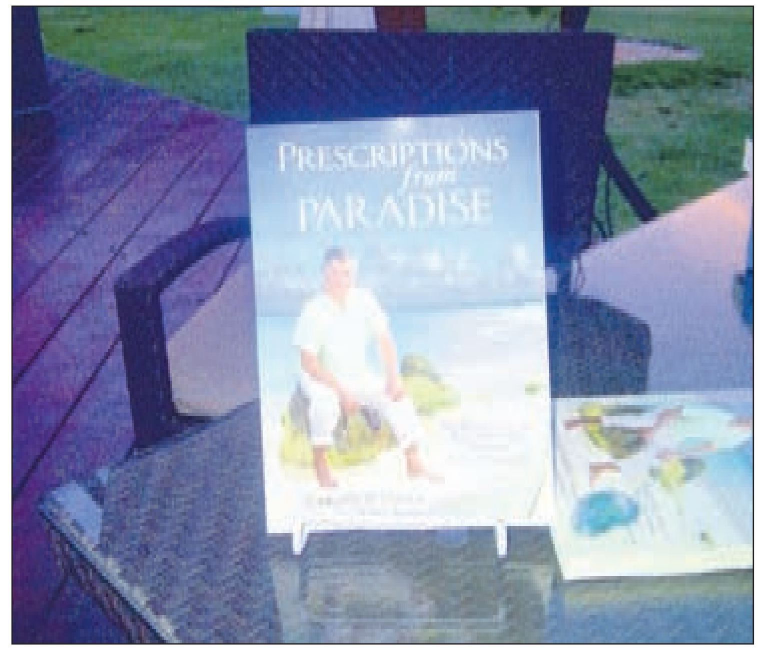


Dr. Carlos Viana y su señora esposa hunto cu director di BON DIA Aruba, sr. Johnny Chemaly.

ORANJESTAD - Diabierna pasa den un ambiente hopi agradabel banda di pool di Divi Divi Hotel, Dr. Carlos Viana a haci e lansamento di su buki "Prescriptions from Paradise". Tabata presente un grupo di persona cu segun Dr. Viana mes ta esnan cu semper a kere den dje, y cu di un of otro manera nan a apoye durante mas cu 15 aña cu el a cuminsa cu su practica di medicina no tradicional.

Ora Dr. Viana a papia, el a recorda cu palabra hopi bunita, cu el a cuminsa cu su articulonan educativo den corant Bon Dia Aruba cu semper dune espacio pa trece informacion pa comunidad. Siman tras siman e tabata skirbi su articulonan hopi lesa pa henter comunidad. Den e tempo ey hopi persona a acerke y a bise dicon e no ta cuminsa aplica tur cos cu e ta skirbi den e corant ey, anto t'asina cu el a cuminsa trata diferente pashentnan cu hopi bon resultado.

El a gradici esna presente, cu a dune apoyo den tempo dificil, e.o. tempo cu e mester a enfrenta un caso den Corte, cu a wordo gana, y el a corda con hopi persona di comunidad a bay para dilanti corte apoye. Tambe el a trece pa dilanti e historia di un estudio cu el a conduci cu algun otro persona y negoshi de sector di comunidad den cual a conclui cu 70% di comunidad di Aruba lo desaroya resistencia pa insulina prome cu nan ta cumpli 50 aña. Su medicina ta uno investigativo y su punto di bista di medicina antropologico ta crea resistencia serca algun parti di comunidad medico.



Carlos Viana su buki "Prescriptions from Paradise".

Mei mei di e adversidadnan cu el a pasa, voraal el caso hudicial, unda el a wordo trata pa hopi hende y medio di comunicacion mescos cu'n criminal, el a corda cu BON DIA ARUBA tabata e unico corant na Aruba cu semper tabata imparcial; y a trece tur dos banda di medaya den su caso, loke el semper a agradece. Ni otro corant tabata asina imparcial manera Bon Dia Aruba. Semper el a sigui skirbi su articulonan y a bisa cu eigenlijk e weso di lomba di su buki "Prescriptions from Paradise" ta e articulonan cu siman tras siman tabata publica den Bon Dia Aruba".

Cu hopi placer despues di cinco aña di trabao duro e buki a bira un realidad, y awor ta disponibel na Aruba. ❑

Trahando riba amplia consientisacion riba autismo



Minister Richard Visser a uni hunto cu miembronan di directiva di Fundacion Autismo Aruba pa marca e dia mundial di consientisacion riba autismo.



Minister Michelle Hooyboer Winklaar, hunto cu miembronan Fundacion Autismo Aruba.

ORANJESTAD--E landmark 'I love Aruba' tambe tabata den luz di Dia Mundial di Consientisacion riba Autismo ayera. For di merdia a pone e letranan 'World Autism Awareness Day,' WAAD pa asina tur hende na Aruba, incluso e miles di turistanan crucero para keto riba e dia aki. Ministernan tambe a probecha di e oportunidad pa sostene e trabou di Fundacion Autismo Aruba cu a ricibi cooperacion di e operadonan di 'I Love Aruba' pa e dia aki cu ta asina crucial pa consientisacion na nivel nacional. Autismo ta un estorbo den desaroyo neurologico cu ta afecta particularmente e area di comunicacion.

Meta ta pa stimula reconocimento di e señalnan di un persona autista, preferiblemente for di momento cu e ta un mucha chikito, pa asina por brind'e e guia necesario y sosten adecuado pa e por siña e abilidadnan comunicativo. No tur persona cu autismo ta mescos y ta rekeri un acercamento hopi individualisa. Y manera den henter e segmento di populacion tin hende cu mas of menos inteligencia, pero tambe mas o menos talento, mescos ta e caso cu personanan autista. Cu excepcion cu tin biaha loc ual nan por haci bon ta mas resaltante, pero na mesun momento tin dificultad cu actividadnan social diario.



Prome Minister Mike Eman hunto cu Minister Arthur Dowers, hunto cu Andre Domacasse, Thaisse Erasmus y Dilma Arends di Fundacion Autismo Aruba.

Fundacion Autismo Aruba, hunto cu otro instancianan cu ta traha na amplia conocimento riba señalamento di autismo ta spera cu door di crea un liña di comprondemento riba tur nivel, un dia berda por logra un maneho structural na interes di tur persona cu autismo y sigur tambe nan famia. Di e forma aki nan tambe por participa mas activamente den sociedad di Aruba.❑

Kiwanis Builders Club Juliana School a instala 15 miembro nobo

ORANJESTAD - Diasabra ultimo den sala di Simar Building, Kiwanis Builders Club of Juliana School a instala un total di 15 miembro nobo. Presidente di e club Karol Croes y e MC di anochi sr. Patrick Melchiors a guia e anochi placentero aki cu tabatin tur tipo di entretenimento, entre otro poesia, canto y tambe baile door di e diferente miembronan di e club.



E miembronan di e directiva hoben a papia di e diferente fundraisers cu a tuma luga den ultimo lunanan y a papia over di e plan pa futuro. Sr. Roy Mezas tambe a duna un parti di educacion unda el a splica e historia y meta di Kiwanis International y Builders Club. Despues di esaki tur presente a disfruta di un buffet dinner delicioso.







Den e parti oficial di e anochi Presidente di Kiwanis Club of Palm Beach Aruba, Giovanni Bermudez y Karol Croes, a haci e instalacion di e 15 miembronan.
Desde e momento aki e hobenan aki a haya nan e pin di Builders Club cual nan por bisti awor cu orguyo.

Kiwanis Builders Club of Juliana School kier gradici un biaha mas na tur persona, instancia y tur boluntario cu di un forma of otro a contribui pa haci e proyecto aki posibel.

KIWANIS
Kiwanis Builders Club of Juliana School ta un sponsored youth club di Kiwanis Club of Palm Beach Aruba y ambos ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha.

Kiwanis Builders Club of Juliana School ta reuni tur diaranson 2or di atardi na Juliana School. Pa mas informacion por bishita e website na www.kiwanispalmbeacharuba.com.❑

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba

"Dia di Teatro" celebra en grande















ORANJESTAD - Despues di e palabra di introduccion di e gran Maestro di Ceremonia señor Juby Naar cu tambe ta un pionero di e.o.Teatro a duna palabra na representante di Departamento di Cultura Aruba: Sr. Frank Croes cu a habri caminda pa e tremendo apertura oficial. Esaki tabata na encargo di e bailarin profesional Dyantha Maduro y e hobennan musico profesional, Jean Paul Carrasquilla y Jair Britten, cu a compaña e Poeta

actriz profesional Emerita Emerencia cu e obra di Maya Angelou: "Still I Rise", presenta den e lansamento di e obra Monologo di Vagina.

Despues a sigui un declamacion di e poesia original titula CREDO di Gwendy Sneek. Philomena Wong tambe a dedica un poesia na nos primerisima Nidia Ecuri (dfm) y den un ritual di traspaso di mando for di e poetanan pionero na e generacion di e futuro poeta y escritornan Arubano cu ta destaca grandemente cu nan obra literario a sigui cu e evento.

Di e forma aki a duna honor na e lectura di Mensahe Universal pa Dia Mundial di Teatro 2012 di e autor John Malkovich lesa pa poetanan: Desiree Correa, Munje Winklaar y Olga Buckley cu asistencia di e hobennan Lizienne Maldonado, Glenelize Maldonado y Gregory Maldonado.

Cu un desfile di e hobennan poeta cu a destaca grandemente den e Competencia Literario ARTE DI PALABRA 2012 cu categoria di Poesia Original, existente y storia original. Pa loke ta trata poesia original nos por a mira 'La vida de telenovelas' di Eleen Gillian Rasmijn; 'Ta ken awor' y 'Tempo' di Samantha Trinidad; 'E tristesa di mi amor' di Rosaura Groeneveldt; 'Strea incansabel' di Miriam Salazar; 'Mi dushi buki' di Kimberly Sante; 'Blackberry' di Jeremy Francisco; 'Aruba di nos e ta' di Tyfanny Garcia; 'Nos Aruba' di Yuxemy Alba; 'Tempel di Dios' di Victor Rosario; 'Mi mucha bunita' di Jean Chisme; 'Stimacion' di Icon Sanches; 'Bo ta corda' di Samantha Campbell; 'Libertad' di Ana Victoria Kock; 'Amor y balor' di Eleen Gillian Rasmijn y 'Prisonero di Palabra sin bisa' di Emannuel Rosel. Pa loke ta trata poesia existente nos por a mira 'Mensahe di Paz' di Belén Kock-Marchena declama pa su nieta Ana Victoria Kock; 'Sin mas' di Philomena Wong declama pa Genesis Ramirez y Ami… ! di Jhon Freddy Montoya declama pa Mirzah Manga.

Despues di e talento y creatividad mustra pa nos hobennan a sigui cu e Lectura di Nominadonan pa Premio Nacional di Teatro 2012 cu na luna di mei dicho reconocemento ta ser entrega. A pidi tambe pa e nominadonan entrega nan curriculum di e obra cu nan a ser nomina y pa entrega esaki na Departamento di Cultura, cu lo ser entrega na e huradonan cu lo evalua ta cua proyecto of fundacion ta bay cu e reconocemento valioso aki den su edicion 2012.

E nominadonan tabata den nomber di FUNDARTE cu e proyecto 'Festival Internacional di Teatro pa mucha FITAM'; Fundacion Cas di Cultura Aruba cu e proyectonan '101' y 'CLAUS'; Fundacion Arte pro Arte "FARPA" cu e proyecto 'Teatro den Bario'; Fundacion "Mi Cutisa" cu e proyecto 'Monologo di Vagina' y After Party' coordina conhuntamente cu Philomena Wong y Jacky Bernabela cu sosten di UNOCA; Fundacion "Muchila Creativo" cu e proyecto 'Tayernan anual di Tearto'; Fundacion Da Vinci cu e proyecto di 'Cursonan di teatro'; Fundacion Popcorn Dancers cu e proyecto 'Plan Vacacional DDD'; Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi cu e proyecto 'Lesamento di cuenta na cas y obranan di popchi pa conta historia'; Asociacion Teatral Mascaruba cu e obra 'Mañan Dalia lo ta mi Dalia' di Joan Danie y Lutti Martines; 'Fundacion Scol di Baile y Teatro Diana Antonette cu e obra Muhe Frida (Proyecto Multidisciplinario) produci pa Alydia Wever; Art Rap Foundation cu e proyecto 'Escena Cultural FFF'; 'Obranan di Compa Nanzi' presenta pa grupo di Carmen Herrera; 'Historianan di Compa Nanzi' coordina pa Mirtho Laclé y finalmente tin un espacio pa pueblo por apunta un of mas organisacion cu ta traha duro pa Teatro y cu nan valioso trabao ta aporta grandemente na desaroyo di arte y cultura na Aruba. Masha pabien na tur e nominadonan.

Finalmente a duna espacio na loke ta trata e seccion di storia original cu e obranan: 'Humano Imperfecto' di Paola Thijsen y 'Regla cuenta' di Osvaldo Correa. E clausura tabata na encargo di e fabuloso banda ON SET alumnonan di St. Agustinus College y Colegio Arubano: cu e cantantenan Nicole Ras, Susjaira Kerpen, Heidi Aristisabal y Elaisha Gomez y e Musiconan: Krisskross, Timoty Nadal, Oscar Muñoz y Alex Tromp cu e Cancionannan: 'Un compositor….!' di John Freddy Montoya y 'Namora di Aruba'… di Cesar Olarte.

E Proyecto Nacional aki ta auspicia pa Ministerio di Cultura Aruba y coordina pa Seccion di Implementacion di Departamento di Cultura Aruba, Lider di Proyecto y coordinador general di CDMT SR Jhon Freddy Montoya y asuntonan administrativo Marlene Lampe. Un agradecimento special tambe na Departamento di Cultura, Sr Frank Croes, Yvette Laclé, Grupo Corector di Papiamento, Julie Merencia, Jullienne Paskel, Maritza Erasmus, Shailiny Tromp- Lee, Ricaldo vd Biezen, Tecniconan di Cas di Cultura, Angel Coronel di Aruba y su Turismo, Juby Naar, Cherry Ras, Angela Velasco, Taisa Aillene, Roland Jansen, prensa en general, Belen Kock Marchena, Philomena Wong y tur artista grandi y hoben cu a participa durante e anochi aki yena cu expresion, talento y creatividad. ❑























BON DIA Aruba

Harvard Business Review y Alta Gerencia ta presenta

Seminario internacional "Outthink the competition: Strategic moves to surprise the market"

Pa prome biaha na Aruba, presenta pa e guru di strategia Kaihan Krippendorff

ORANJESTAD - Pa prome biaha na Aruba lo tuma luga den luna di April un seminario di e mas halto caliber organisa pa e empresa di consultoria internacional Alta Gerencia conhuntamente cu Harvard Business Review y ECA Communication Group.

Ayera atardi durante un conferencia di prensa e C.E.O di ECA Communication Group, señor Aldrich Croes, cu ta e compania cu ta organisando e evento pa Alta Gerencia y Harvard Business Review a splica cu e seminario ta bay ta algo unico.

E motibo di esaki ta cu durante e workshop Dr. Kaihan Krippendorff lo practica e "toolsnan" necesario pa cada participante descubri su capacidad pa mira cada "challenge" di un forma diferente.

Cada manera diferente ta lagabo mira otro opcion pa asina un manager of director di negoshi por tuma miho desicionnan, pa innova su compania of organisacion y surpasa e mercado y progresa.

Aruba lo ta sede di e seminario internacional "Outthink the Competition: Strategic Moves to surprise the market and outperform the competition" presenta pa Kaihan Krippendorff, un di e gurunan nobo di e strategia, kende lo permiti abo y bo empresa genera ideanan y strategianan innovador pa supera e competencia. Krippendorff ta un "business strategist" y autor di tres buki: The Art of the Advantage, Hide a Dagger Behind a Smile y The Way of Innovation.



Director di ECA Communication Group, sr. Aldrick Croes durante un conferencia di prensa ayera.

E programa aki ta basa den su di cuatro buki "Outthink the Competition", cual a ser publica na November 2011.

Kaihan Krippendorff ta traha regularmente cu companianan hopi ambicioso, grandi y mediano manera Microsoft, Wal-Mart, HP y Jonhson & Johnson yudando nan ehecutivonan na eleva nan creatividad strategico y mehora asina nan organisacionnan.

E prome seminario di Kaihan Krippendorf na Aruba lo tuma luga dia 27 di April na Hyatt Regency Aruba Resort and Casino.

Alta Gerencia ta un organisacion cu for di su inicio na 1995 a pone hopi enfasis den investiga y identifica e necesidadnan di capacitacion di profesionalnan, ehecutivonan y empresarionan di e region.

Pa esaki nan tin e sosten di e revista di negoshi number un rond mundo: Harvard Business Review America Latina, cu un ekipo di asesornan y consultornan cu ta aporta cu nan conocemento y experiencia na beneficio di e excelencia empresarial di e region.

Nan seminarionan y conferencianan ta wordo presenta pa profesionalnan destaca tanto den e area docente internacional, di consultoria y gestion di empresa.

E aporte di e figuranan aki di prome nivel lo yuda bo y tambe na e personal di bo compania ta actualisa cu e ultimo tendencianan mundial relaciona cu management.

Mas di 35 mil ehecutivo den e region di America Latina y Caribe a ricibi capacitacion cu e programanan di Alta Gerencia.

Ya caba un tercera parti di e sala ta bendi y ta recomenda un y tur pa registra na registration@ecanv.com of via e microsite harvardbrseminar.ecanv.com of yama 583-4100.

Prijs di e ticket ta US$250 te cu 15 di april, despues di 15 di april e prijs lo bira US$300 y ta inclui, coffee break, lunch y certificado emiti door di Alta Gerencia. Orario di e seminario lo ta di 8:30 am te 4:00 pm. Pa e dia di e seminario parkinglot di Hyatt Regency lo ta habri pa tur e participantenan. Esnan cu ta desea haci uzo di e valet parking por haci esey na un prijs di 10 florin.

Kaihan Krippendorff tin un schedule hopi ocupa pa motibo cu e ta duna seminario rond di mundo. Prome cu e bishita nos isla e lo ta saliendo for di Europa directo pa Mar Caribe.❑

Informacion riba pago di bijstand

ORANJESTAD - Directora di Departamento di Asunto Social ta participa na tur cliente di bijstand cu e pago di luna di april 2012 lo ta dia 07 di april 2012 segun e schedule y na e luganan di custumber.

Pa motibo cu dialuna dia 09 di april 2012 ta un dia oficial liber , ta pidi esnan cu nan bijstand ta blokia, pa presenta diamars dia 10 di april na e oficina principal na Oranjestad.

Despues cu a regla e blokeo cliente lo por cobra e ora ey diaranson dia 11 di april 2012.

Tene bon cuenta cu esaki ta conta solamente pa esnan cu nan bijstand ta blokia pa luna di april 2012.

Tur otro cliente lo mester cobra diasabra 7 di april 2012, ya cu no tin di dos dia di pago.

Pa mas informacion, yama libremente na Tel. 582-1100 y pidi pa seccion di Bijstand.❑

Explosion na bestuurskantoor







ORANJESTAD—Accion rapido di trahadonan y despues bomberonan a evita cu un explosion di un generado a causa mas daño na e edificio nobo di Gobierno bou construccion. Tabata net despues di 7'or di anochi cu a ripara un chispa riba e nivel di e parti nobo di bestuurskantoor cu a cuminza haya su forma. Ta trata di e edificio moderno cu mester forma parti di e compleho restora di bestuurskantoor. Despues a tende un explosion y e candela tabata hopi grandi mesora.

Sinembargo, esnan di e compania di construccion cu ainda tabata na e luga mes a cuminsa paga e candela y despues e ekipo nobo di Cuerpo di Bombero a yega y asina hunto a logra domina e candela.

Tur cos tabata indica cu ta cu un generado lo a pega candela. No ta conoci cuanto daño el a ocasiona, sinembargo, ta obvio cu a evita lo pio.

Mester bisa cu na e momento ey tabatin dos Minister, tanto Dr. Richard Visser como Mr. Drs. Arthur Dowers na Fort Zoutman pendiente e ceremonia di Light it up Blue di Fundacion Autismo Aruba.

Tambe tabatin diferente Parlamentario presente y tur hende a core mesora pa bay mira kico tur tabata pasando. Na momento cu Cuerpo di Bombero a yega, e Ministernan mes a hala un banda y a laga e instancianan competente haci nan trabou.

Mester bisa cu ningun momento tabatin un sentido di panico cu e candela lo por a bay for di man, aunke cu a spera si cu algun di e oficinanan di Bestuurskantoor lo tin basta molester di huma.❑

BON DIA Aruba

Fiesta Rotaria masha dibertido, exitoso y masha premionan

Ticket number 8420 ganado di auto Chevrolet Silverado



ORANJESTAD - Despues di un Fiesta Rotaria asina dibertido y exitoso, Aruba Rotary Club ta informa cu diadomingo den oranan di atardi a saca e ganadonan di e rifa. E club social ta masha contento cu e apoyo y sosten ricibi di semper for di comunidad, specialmente esunnan cu a pasa cumpra nan rifa. E fondonan aki sin duda lo bay na un bon causa, manera custumber. E ganado di e Chevrolet Silverado ta esun cu a cumpra e ticket number # 8420. E di dos premio, un crucero pa cortesia di Maduro Travel, a bay pa # 1942. E di tres premio un television di 50" Panasonic HDTV di AMC Unicon a bay pa # 1949. E di cuater premio, dos ticket di KLM cu destinacion Aruba – Amsterdam -Aruba a bay pa # 6593. Mester menciona cu # 3673 a gana un computer mas un printer di Boolchands. E premionan 6 te cu 10 tabata trata di un cadeaubon na balor di Awg. 1.500,- na diferente establecimento reconoci den nos comunidad. Awg. 1.500,- na Hagemeyer a bay pa # 4794, Awg. 1.500,- di Kooyman a bay pa # 6677, Awg. 1.500,- di Kompa Leon Money Card di CMB a bay pa # 5828, mientras cu # 5338 a gana Awg. 1.500,- na Boolchands y # 317 a gana Awg.1.500,- na compras na Ling & Sons. Tur e fondonan recauda durante e tremendo actividad aki ta bay bek den comunidad. E miembronan di Rotary Club di Aruba ta gradici un y tur cu a yuda na un manera of otro y a contribui na un grandioso Fiesta Rotaria.❑



Pronostico di tempo

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla den atardi.

Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 28 kts. Awenochi shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 28 kts.

Diaranson shelo lo ta parcialmente nubla. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 25 kts. Diaranson anochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa basta nubla te nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 24 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diahuebs shelo lo ta basta nubla den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diahuebs anochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 24 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.. ❑

Earth Hour 2012

Minister Dowers: Paga luz pa refleha y sigui conscientisa pa un futuro radiante





ORANJESTAD - Basta scol na Aruba a celebra Earth Hour diabierna mainta pa prome biaha, encurasha pa Departamento di Enseñansa y Ministerio di Husticia y Enseñansa pa dedica un ora na nos planeta. Pagando luz y diferente obheto electronico y electrico, nos muchanan di scol y nan maestronan a duna nan contribucion consciente na Mama Tera.

Earth Hour mes a tuma luga maart 31 di 8:30 pa 9:30 di anochi, cu celebracionnan na cas y negoshi, incluyendo algun hotel manera Bucuti Beach Resort & Tara Suites, Riu Hotel, Hyatt Regency y Holiday Inn.

Rond mundo ta paga e luznan na varios "landmark", pues monumentonan importante, incluyendo e piramidanan na Egipto, Empire State Building na New York y e Opera House na Sydney. Na Aruba, ora cu a celebra e prome Earth Hour local na 2011, un grupo di amigo y conoci a reuni na Willem III Toren/ Fort Zoutman unda cu e luznan a wordo paga pa Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y a cende bela y flambeu y tur hende por a comparti un momento ameno hunto.

Diasabra anochi pa e di dos biaha Aruba a celebra un otro Earth Hour y tabata un placer y honor pa Minister Arthur Dowers participa activamente na e evento na Fort Zoutman.

E mandatario a enfatisa cu e tabata contento di wak e cantidad di hoben y mucha cu a participa na Earth Hour y cu esaki ta duna ainda mas motibo pa ta optimista tocante e futuro di nos mundo. Algun aña pasa, ora a cuminsa papia di e retonan di medio ambiente, masha poco por a wordo haci, Minister Dowers a expresa. E mandatario a añadi cu awo nos ta hopi mas leu y proteccion di mundo ta garantisa un futuro yen di speransa pa generacionnan cu ta sigui.

Sr. Dowers a splica cu e gesto di paga luz pa un ora mester wordo considera un reflexion. Mester pensa cu si tur hende lo a sigui den e direccion cu tabata bayendo algun aña pasa, tempo conscientisacion tocante nos medio ambiente tabata casi no-existente, e "luz" lo por a paga pa mundo henter.

Minister Dowers a expresa cu e ta kere den e efectonan positivo di mucha y hoben cu ta hiba mensahenan importante cas pa nan famia y amigonan y cu pasion ta motiva participacion di tur hende. El a comenta cu el a keda hopi contento di wak cu "e futuro generacionnan pa cual nos mester conserva e mundo aki ta presente."

"Mi ta kere cu si nos trata loke nos tin na reserva natural cu mas responsabilidad y di un forma consciente, esaki lo garantisa cu pa hopi aña mas nos tur por keda biba den harmonia cu otro," Minister Dowers a conclui bisando.❑

ATA hunto cu Asociacion di Cruceronan ta organisa campaña di poster

ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority hunto cu Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) ta invita e muchanan di Aruba pa participa na un competencia di creatividad hopi divertido.

Esaki lo ta un bon pasa tempo pa nos muchanan awor cu vakantie ta na porta.

E competencia ta pa muchanan den e siguiente categoria: mucha di 12 aña bay abou (junior) y mucha entre 13 te cu 16 aña di edad (senior).

E obhetivo ta pa e muchanan crea un "Environmental Poster". Cu e competencia aki ATA y FCCA ta desea di stimula nos muchanan pa bira mas consciente di nos medio ambiente. E muchanan mester por demostra ariba nan poster tres manera con Aruba por haci un diferencia pa preserva nos medio ambiente.

Tambe mester por duna nan obra un titulo y mester skirbi un relato describiendo nan "Poster".

Ta importante pa remarca cu tur esaki mester ta na idioma Ingles ya cu e ganadonan lo participa den e competencia di e miembronan di FCCA den Caribe.

E poster mester ta 22"x28" di grandura y e lo wordo husga pa su creatividad, relevencia di e tema, contenido y e calidad di e diseño. E poster por ta na color, preto cu blanco, un collage of cualkier otro medio cu e participante ta scoge manera por ehempel verf, stift, kleur potlood, etc.

Muchanan cu ta interesa pa participa mester tuma contacto cu nan cabesante di scol pa mas informacion of nan por download e rekisitonan y e formulario di inscripcion na www.aruba.com/fcca y entrega esaki yena na nan cabesante.

E "Environmental Poster" mester wordo entrega na e scol di e participante y e scol lo escohe un ganador di cada categoria.

E selectadonan mester wordo entrega na ATA dia 23 di April 2012. E equipo di ATA lo eligi un ganado di cada categoria y esakinan lo ser manda Miami pa e competencia final. Esnan cu wordo eligi como ganadonan door di FCCA lo ricibi premionan hopi interesante incluyendo US$ 3000 pa e poster ganado y automaticamente e scol di e mucha tambe lo ricibi e mes un suma como premio.

Aruba Tourism Authority ta encurasha nos muchanan di Aruba pa participa na e competencia aki y mustra asina e inteligencia, interes pa nos medio ambiente y creatividad di nos futuro generacion.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sra. Gloria Vega na 582-3777 ext. 242 of Srta. Shadira Fingal na 582-3777 ext. 269.❏

PINK SLIME ECONOMICS



Paul Krugman

The big bad event of last week was, of course, the Supreme Court hearing on health reform. In the course of that hearing it became clear that several of the justices, and possibly a majority, are political creatures pure and simple, willing to embrace any argument, no matter how absurd, that serves the interests of Team Republican.

But we should not allow events in the court to completely overshadow another, almost equally disturbing spectacle. For on Thursday Republicans in the House of Representatives passed what was surely the most fraudulent budget in U.S. history.

And when I say fraudulent, I mean just that. The trouble with the budget devised by Rep. Paul Ryan, the chairman of the House Budget Committee, isn't just its almost inconceivably cruel priorities, the way it slashes taxes for corporations and the rich while drastically cutting food and medical aid to the needy. Even aside from all that, the Ryan budget purports to reduce the deficit – but the alleged deficit reduction depends on the completely unsupported assertion that trillions of dollars in revenue can be found by closing tax loopholes.

And we're talking about a lot of loophole-closing. As Howard Gleckman of the nonpartisan Tax Policy Center points out, to make his numbers work Ryan would, by 2022, have to close enough loopholes to yield an extra $700 billion in revenue every year.

That's a lot of money, even in an economy as big as ours. So which specific loopholes has Ryan, who issued a 98-page manifesto on behalf of his budget, said he would close?

None. Not one. He has, however, categorically ruled out any move to close the major loophole that benefits the rich, namely the ultra-low tax rates on income from capital. (That's the loophole that lets Mitt Romney pay only 14 percent of his income in taxes, a lower tax rate than that faced by many middle-class families.)

So what are we to make of this proposal? Gleckman calls it a "mystery meat budget," but he's being unfair to mystery meat.

The truth is that the filler modern food manufacturers add to their products may be disgusting – think pink slime – but it nonetheless has nutritional value. Ryan's empty promises don't. You should think of those promises, instead, as a kind of throwback to the 19th century, when unregulated corporations bulked out their bread with plaster of Paris and flavored their beer with sulfuric acid.

Come to think of it, that's precisely the policy era Ryan and his colleagues are trying to bring back.

So the Ryan budget is a fraud; Ryan talks loudly about the evils of debt and deficits, but his plan would actually make the deficit bigger even as it inflicted huge pain in the name of deficit reduction. But is his budget really the most fraudulent in U.S. history? Yes, it is.

To be sure, we've had irresponsible and/or deceptive budgets in the past. Ronald Reagan's budgets relied on voodoo, on the claim that cutting taxes on the rich would somehow lead to an explosion of economic growth. George W. Bush's budget officials liked to play bait and switch, low-balling the cost of tax cuts by pretending that they were only temporary, then demanding that they be made permanent. But has any major political figure ever premised his entire fiscal platform not just on totally implausible spending projections but on claims that he has a secret plan to raise trillions of dollars in revenue, a plan that he refuses to share with the public?

What's going on here? The answer, presumably, is that this is what happens when extremists gain complete control of a party's discourse: All the rules get thrown out the window. Indeed, the hard right's grip on the GOP is now so strong that the party is sticking with Ryan even though it's paying a significant political price for his assault on Medicare.

Now, the House Republican budget isn't about to become law as long as President Barack Obama is sitting in the White House. But it has been endorsed by Romney. And even if Obama is reelected, the fraudulence of this budget has important implications for future political negotiations.

Keep in mind that the Obama administration spent much of 2011 trying to negotiate a so-called Grand Bargain with Republicans, a bipartisan plan for deficit reduction over the long term.

Those negotiations ended up breaking down, and a minor journalistic industry has emerged as reporters try to figure out how the breakdown occurred and who was responsible.

But what we learn from the latest Republican budget is that the whole pursuit of a Grand Bargain was a waste of time and political capital.

For a lasting budget deal can only work if both parties can be counted on to be responsible and honest – and House Republicans have just demonstrated, as clearly as anyone could wish, that they are neither.❑



TYLER AND TRAYVON

Bill Keller

In 2009 President Barack Obama signed a federal bias crimes law named for the victims of two gruesome 1998 atrocities: the young gay man who was tortured, lashed to a fence and left to die; and the black man chained to the back of a pickup by white supremacists and dragged until he was dismembered.

The Matthew Shepard and James Byrd Jr. Hate Crimes Prevention Act joined a 40-year accumulation of statutes declaring that crimes committed with a mind full of racial spite or anti-Semitism or homophobic hatred should be punished more severely than identical crimes committed for greed or vengeance.

Today the notion is embedded in our culture. Almost every state has some variety of hate crime law. The most recent FBI count, for 2010, reports 6,628 "criminal incidents" involving bias – instances where local authorities judged that the offender was motivated by hatred of a particular group. The Supreme Court unanimously upheld disparate penalties for bias crimes in 1993. The ACLU, after years of resisting, endorsed a hate crime bill in 2005.

But the fact that it is constitutional and commonplace does not quiet the nagging sense that hate crime legislation resembles something from an Orwell dystopia.

Horrific crimes deserve stern justice, but don't we want to be careful about criminalizing a defect of character? Because our founders believed that democracy requires great latitude for dissent, America, virtually alone in the developed world, protects the right to speak or publish the most odious points of view.

And yet the government is authorized to punish you for thinking those vile things, if you think them in the course of committing a crime.

The issue is back with us thanks to the heartbreaking deaths of two teenagers. One is Tyler Clementi, the Rutgers student who jumped to his death from the George Washington Bridge after his roommate surreptitiously, briefly, video-streamed him kissing another man. The other is Trayvon Martin, the black Florida youngster shot dead by a neighborhood watch volunteer.

Clementi's roommate, Dharun Ravi, was convicted not only of invading Clementi's privacy and intimidating him but of acting with an anti-gay bias that could add up to 10 years of prison to his sentence. The shooter in the Trayvon Martin case, George Zimmerman, has not been charged with anything, but politicians are already slinging the h-word.

If the idea of criminalizing hatred makes you queasy, as I think it should, these two cases will not settle your stomach.

Anyone who followed the Rutgers trial closely – or read Ian Parker's absorbing investigation of the two roommates in The New Yorker – is likely to conclude that Ravi is arrogant, mouthy and insensitive but not a malicious homophobe. Clementi was an openly gay, socially awkward, complicated 18-year-old who killed himself for reasons we don't know. My reading of the case is that the jury seized on those handy bias statutes in a clumsy attempt to punish somebody for a death that remains unexplained. It's not a great reach to say that Ravi faces up to 10 years in prison for being a jerk.

The shooting of Trayvon Martin has become a cause before it is even a case. It's natural to admire the resolute grace of his grieving parents and to endorse their demand for answers Florida authorities have been slow to provide.

It's commendable to shine the lamp of shame on Florida's absurdly permissive gun laws. (This, remember, is the state that tried last year to make it a crime for doctors to talk to patients about the dangers of guns in the home.) But fashioning a narrative from the hate-crimes textbook – bellowing analogies to the racist nightmares of Birmingham and Selma, as the reliably rabble-rousing Rev. Al Sharpton has done – is just political opportunism.

This is the kind of demagoguery that could prejudice a prosecution, or mobilize a mob. Is it not creepy, by the way, that Spike Lee was tweeting the suspected home address of George Zimmerman? As if to say, "Go get him!" (Lee sent apologies and a check to the elderly couple who were scared from their home because, oops, the tweet gave the wrong address. But apparently it's OK to terrorize Zimmerman.)

If the trial of Dharun Ravi illustrates how readily hate crime laws can be abused by juries, the death of Trayvon Martin shows how easily they become pitchforks for showboating politicians.

The anguishing cases of Tyler and Trayvon sent me back to the earlier debates over hate crimes.

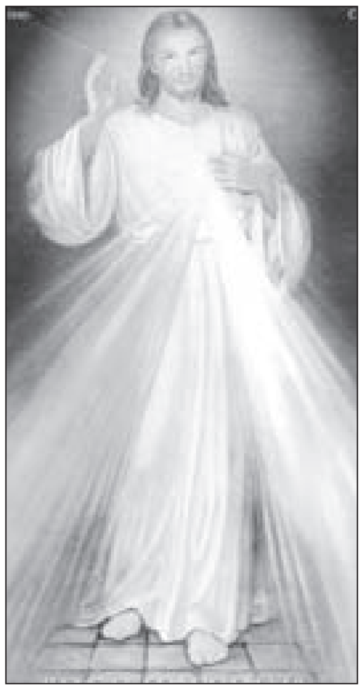
It is an abundant literature packed with historical analogies, philosophical hair-splitting, political posturing and interesting digressions.

Many of the justifications for anti-hate laws seem to me to fall short: Bias crimes terrorize more than the immediate victim; yes, but so does a mugger who frequents a particular neighborhood.

We must protect the most vulnerable; fine, then why not assign extra penalties for criminals who prey on the poor, children, or – as a few prosecutors have done – the elderly? Racism and other prejudices are especially offensive motives; worse than sadism, or pedophilia?

Back in 2001, Heidi M. Hurd, a professor who comingles law and philosophy, wrote an article titled "Why Liberals Should Hate 'Hate Crime Legislation."' The thesis sounded contrarian; hate crime laws evolved out of a great liberal cause – civil rights – and have been propelled by activists and politicians most of us would call liberal. ❑

Nobena na honor di Hesus misericordioso



ORANJESTAD - Diabierna Santo dia 6 di april 2012 despues di caminda di cruz na Misa San Francisco na Playa lo cuminsa e nobena na honor di Hesus Misericordia.
E nobena lo sigui diasabra dia 7 di april 2012 pa 7'or di anochi y e otro dianan e nobena lo ta 6'or di atardi. Tur hende ta wordo cordialmente invita pa haci e nobena aki, principalmente su debotonan.
E fiesta grandi di Hesus Misericoria lo ta diadomingo 15 di april 2012 pa 10'or di mainta cu un procesion chiquito.❑

Bo cadena di number di suerte

Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

12 05 31 29 22 Letter C

Joker 16

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
6848 5792 1853	7651	7083 Cancer

DIARIO	CORSOW	Super
7371 2156 9741	5810 8023 6893	2501

Mini Mega: 08 07 15 30 — Mini Mega 06

LOTTO DI DIA: 02 - 06 - 10- 11- 30

Sto. Domingo: 1913-0311-3117

Florida Lottery: 9 Million in prices — Maart 31, 2012 — 1-15-17-23-31-33Xtrax2

Mega Millions: 12 Million in prices — Maart 30, 2012 — 2 - 4 - 23 - 38 - 46 » 23

HOROSCOPES

Aries — MARCH 22 - APRIL 20
No laga inseguridadnan of presion social stop bo di expresa bo mes awe.

Taurus — APRIL 21 - MAY 21
Bo aliansanan di trabou ta bisa hopi di bo; pero nan ta bisando e cosnan corecto?

Gemini — MAY 22 - JUN. 22
Lo bo ta pensando riba futuro awe; ta un bon dia pa haci poco investigacion.

Cancer — JUN. 23 - JUL. 22
Biba den e momento di awe; no preocupa di mas riba bo futuro.

Leo — JUL. 23 - AUG. 23
Papia loke bo ta pensa cu conviccion. Bo mester dirigi e situacion di grupo awe.

Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23
Tin un pelea ta forma, y e biaha aki lo bo no apoya esun mas zwak.

Libra — SEPT. 24 - OCT. 23
Hala atras pa wak e imagen completo den un relacion; wak con hopi bo ta wordo balora.

Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22
Bo ta kere bo ta den un crisis profesional. Wak cosnan di manera realistico. Tin un contesta.

Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21
Explora un luga leu faborito nobo dor di lesa un novela cu ta hunga eynan.

Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20
Awe ta un dia excelente pa haya e informacion cu bo mester pa apoya un plan.

Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18
Un di bo amigonan ta birando un contradiccion riba dos pia. Dune su espacio.

Pisces — FEB 19. - MAR. 20
Un fantasia no lo bira realidad sin cierto cantidad di colaboracion, pesey compromet

Doctor na warda



ORANJESTAD
3 di April
Dr. Gerrit-Croes
SAN NICOLAS

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Trupiaal Tel. 583-8560
San Nicolaas:
Botica Seroe Preto Tel. 584-4833

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

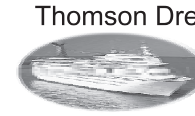
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

3 Emerald Princess
Maasdam
Thomson Dream



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Aruba Softball Bond cu informacion importante

Seleccion Femenino lo wordo yama den luna di April pa cuminsa preparacion pa cualificacion pa World Games

ORANJESTAD - Aruba Softball Bond despues di a asisti na Congreso di CONPASA na Valencia (Venezuela), recientemente a regresa logronan grandi y cu un cantidad di informacionnan concreto y interesante. E Organisacion di ISOF lo ta organisando World Games den luna di juli 2013 na Medellin, Colombia. Esaki lo ta e di 3 biaha cu ISOF ta organisa World Games y esaki actual ta famoso bou di e nomber di Third World Games.

Tur disciplinanan cu NO ta participa den Olimpiada 2012 por bin na remarke pa competi den World Games 2013 na Medellin, Colombia. Esaki ta un evento di un nivel mundial unda e miho atletanan den nan disciplina cu No a bay olimpiada lo ta competiendo contra otro. Asina tambe tur Federacionnan miembro di ISF tin e oportunidad pa bay cualifica den nan weganan regional pa por bini na remarca pa un spot pa World Games 2013.

Frutanan di e vision y esfuerso di Aruba ta mira luz di dia mucho mas lihe cu por a pensa. Futuro lo mustra e importancia di a logra convence ISF pa por lanta un confederacion entre islanan. Den Congreso di CONPASA Don Porter a participa cu tur continentenan mester hunga nan campeonato clasificatorio den 2012 cual fechanan dentro di poco lo wordo defini.

Aruba sinembargo a aporta grandi na e idea pa lanta un confederacion entre islanan di Caribe cual a wordo ratifica y aproba aña pasa na October durante Congreso di ISF na Oklahoma. ECASC ta nomber di e confederacion di islanan den Caribe y mesora a acorda na Venezuela cu ECASC lo hunga su clasificatorio entre islanan y e campeon pues e number (1) lo clasifica y lo haya un spot den World Games Medellin Colombia 2013. Mescos lo hunga clasificatorio den continente Asiatico unda e campeon(1) lo clasifica. Africa, America tambe lo wordo honra 1 puesto.

Colombia como sede organisado automaticamente lo ricibi su free pas pa dicho campeonato. Un total di 8 pais lo wordo acepta pa e World games 2013. Pues e campeonnan di cada continente lo enfrenta otro na Medellin, Colombia. Esaki ta oportunidad unico cu Aruba por ricibi si e logra gana e cualificasion di ECASC. Den mesun reunion e isla di Belize un isla di 300 mil habitante su Presidente kende tambe ta e director di deporte na su pais a confirma di lo tuma e Cede pa hunga weganan clasificatorio di ECASC.

Pues seleccion di Aruba lo inicia preparacionnan fuerte cu un plan cu Octavio Cajigal lo prepara e proximo siman pa asina nan wordo yama den un reunion cu ASB pa mira e compromiso di cada hungado pa cu su pais. Exigencianan di ASB pa cu e seleccion lo subi di acuerdo cu exigencianan minimo di CONPASA. Hungadonan cu wordo pre selecta lo mester por comprometé nan sacrificio pa cu seleccion di Aruba pa nan wordo permiti pa forma parti di e pre seleccion.

Enbista cu si Aruba logra gana e cualificacion na Belize , Aruba lo topa e mihonan di mundo den World games ASB ta consciente di acuerdo cu peticion di CONPASA y ECASC cu atletanan mester ta dedica 100% pa cu nan programa preparatorio. Tambe ASB ta spera cu instancianan encarga y comercio sostene e programa di preparacion di atletanan. Fecha exacto pa cu e clasificacion na Belize ta inespera di confirmacion final di ISF y fecha tentativo lo ta di 28 di November pa inicio di December 2012.

ASB a aregla tambe cu teamnan femenino di Venezuela, Guatemala, Sto Domingo y Curaçao muy probabel lo ta na Aruba pa hunga un torneo final di October contra seleccion di Aruba pa asina Aruba ricibi weganan fuerte di fogeo prome cu nan sali pa Belize.

Pa e rango masculino tambe tin hopi planes y hopi posibilidad cual lo wordo divulga mas dilanti. ISF y CONPASA ta den negociacion cu ISOF pa wak si ainda por involucra masculino den world games aunke april otro aña lo tin un mundial masculino na New Zeeland cual lo ta un plus punt pa masculino enbista cu nan tin nan propio mundial di acuerdo cu programa di ISF. Softball den pleno desaroyo.❏

Mundial di ekipo ta kibra record!

ORANJESTAD - E racket sport di mas lihe, ping pong, a percura pa kibra record siman pasa na Dortmund, Alemania. E "World Table Tennis Team Championship", e evento deportivo indoor mas grandi, a conta cu participacion di 149 nacion, 825 participante, 118 ekipo masculino y 91 ekipo femenino. Tabata tin tambe 454 representante di media di 31 diferente pais.

Lamentablemente tin un record cu ainda no por wordo kibra. Nos ta papia aki di e ekiponan di China. E ta increibel pero berdad con ambos ekipo di China ta gana den e final cu un score di 3-0. Den categoria femenino China ta gana Singapore facilmente y den masculino China ta habri e final cu un sorpresa door di gana e prospecto di mas grandi di Alemania Timo Boll cu un score di 3-2.

Ta remarcabel pa wak con e ekipo femenino di Hulanda ta keda na un respetabel 6 luga. Pa loke ta e region Panamericano nos por mira cu Merca ta e pais cu ta logra e posicion mas halto cu ta di 23 luga den femenino, sigui pa Brazil cu ta na di 28 den masculino y Colombia cu ta na di 31 luga den femenino.

Top 10 masculino: 1. China 2. Alemania 3. Republica di Korea 3. Hapon 5. Austria 6. Suecia 7. Chinese Taipei 8. Singapore 9. Hong Kong 10. Belarusia Top 10 femenino: 1. China 2. Singapore 3. Hong Kong 3. Republica di Korea 5. Hapon 6. Hulanda 7. Alemania 8. Polonia 9. Korea DPR 10. Austria. Pa mas imagen y resultado por pasa riba nan website http://www.2012wttc.com.❏

Aurora
Funeral Home
l: 593-0857 / 588-6699 / 560-14

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sos-
ega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu immenso dolor na nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di mi mama, suegra, nos abuela y tia:



Sra. Vda. Judith V. Frigerio-Croes
*03-01-1928 †30-03-2012

Na nomber di:
Su yiu: Egbert D. Frigerio
Su nuera:
Cecilia Frigerio - Jacobs
Su nietonan:
Zuleyma Frigerio y Garvey Raven
Rhyan Frigerio y Yelitza Aceros
Henk y Sharon Soliana
Su bisnietonan
Aleinad Frigerio, Sienna y William Raven, Zahira, Zabrina y Zavdi Soliana
Su rumannan
Vda. Maria Croes – Croes
Vda. Carmen Mensche – Croes (Curacao)
Su sobrinonan manera yui :
Dr. Donald S. Bermudez, esposa y famia
Lily Gonzalez, esposo y famia
Zilia Croes y famia (Bogota)
David Mensche, esposa y famia (Curacao)
Sergio de Abreu
Benjamin Romero, esposa y famia

Demas sobrinonan : Hermanas Bermudez, Hermanas Croes (Maracaibo y Aruba), rumannan Maduro y Koolman.
Su mihor amiganan:
Estela Moreau
Chichita Kroon

Demas famia: Rayza de Lange, Roy Mezas, Mayon Arends, Juani Schwengle, Charles Nouel, Chido Henriquez, Daniela Perez y Roy Tromp, Arlina Vazquez y yiunan, Famia Oduber y Bernardina, Mauricio Portillo, Cesar Cardona.

Su ihanan mucho hopi pa mensiona.
Su ayudante di cas : Gloria Martinez
Personal di San Pedro Paviljoen, afdeling Reseda: Especialmente Zuster Ruth, Siria, Mariana, Ella, Ida y broeder Eduard.

Acto di entiero lo tuma lugar, diamars 3 di April, 2012, di 2'or pa 4'or di atardi, saliendo for di Aurora Funeral Home, pa Santana Catholico, Caya Ernesto Petronia.

Aurora
Funeral Home
l: 593-0857 / 588-6699 / 560-14

Hesus a bis'e.: "Ami ta e resurekshon y e bida. Esun cu pone fe den mi, maske e muri, lo bolbe biba".
Huan 11:25

Gradicido pa tur bon cuido y amor cu nos por a recibi for di dje, nos ta anuncia cu a bay drumi den morto, mi esposo stima, nos tata, suegro, abuelito stima y ruman:



Narciso Eusebio Rasmijn
mihor conoci como Shito
***29-10-1941 †26-03-2012**
(ex-empleado di Serlimar)
Na nomber di:
Su esposa:
Luzalba Rasmijn-Gomez de Montoya

Su yiunan:
Neftali Rasmijn
Nathaly y esposo William Lozano-Siguencia

Su nieto- y nietanan stima:
Nathaniel, Yeschua, Natalia, Natasha, Betsaida

Su rumannan:
Sra. vda. Olga Schwengle y yiunan
Isidro y Margriet Rasmijn y yiunan
Jacinto y Oneyda Rasmijn y yiunan na Hulanda y Aruba
Regina y Teo Martijn y yiunan na Hulanda y Aruba
Maria Rasmijn y yiunan
Rita y Daniel v/d Linde y yiunan na Hulanda y Corsow
Lena y Hector Faustin y yiu
Sabina y Angelino Daal y yiu
Eileen Rasmijn y yiu na Hulanda
Su suegro y suegra:
Querubin y Hermelinda Gomez de Montoya na Manizalez, Colombia
Su sobrino y sobrinanan na Aruba, Corsow y Hulanda
Su swanan:
Daniel y Sorani y yiunan na Manizales, Colombia
Querubin y Maria y yiunan na Manizales, Colombia
Alrio y Luz-Marina y yiunan na Manizalez, Colombia
Uriel y Viviana y yiunan na Spaña
Su cuñanan:
Chela y Juan Gomez na Manizales, Colombia
Fanny Sanchez y yiunan na Manizales, Colombia
Su primo- y primanan, su rumannan Spiritual Testigo di Jehova congregacion "Savaneta", su verpleegster priva Leticia y su ex-coleganan di Serlimar, tur su bisiña- y conocirnan.
Demas famia: Rasmijn, Gomez de Montoya, Franken, Arends, Lozana Siquencia, Schwengle, Werleman, Tapia, Martijn, v/d Linde, Faustin, Charles, Daal, Boezem, Puyosa, Lake, Cabenda Quevedo, Winklaar, Hermes, De Laat, Perdomo, Webb, Ofracio Ramos, Cornes, Litzouw, Kisjes, Tromp, Kelly, Lo, Perez, Kock, Briñez, Maduro, Croes, Dijkstra, De Kort, Besaril, Ras, Wouter, Solognier, Henriquez, Vaneitte, Giraldo Sanchez, Dros, Lindenborg, Porcu, Britten.
Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 4 di april 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Congregacion di Testigonan di Jehova na Savaneta, despues saliendo pa Santana na Zeewijk.
Adres pa condolencia: Rooi Kochi # 30-B y Aurora Funeral Home, diamars 3 di april 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento
Oranjestad Avenida Watty Vos # 44 • Tel: 582-0000

Señor ta mi luz y Salbacion
Salmo: 27

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Omira de Valle Nina Cruz Velazquez
**14 Oktober 1962 †28 Maart 2012*
† vda. Andres Julio Nina Cruz

Na nomber di su mama sra. vda Cerilia Velazquez Gomez
Yiunan: Agnis (Andira) y Roberto Simoons
Osiris y Isabel Nina Cruz
su nieta y nietonan: Andreina, Adriaan, Julius
su compañe di bida: Manuel Cortes
su rumannan: Rosauro Narvaes y sra y yiunan na Margarita
Adriaan (Frans) Velazquez, Sra y yiunan
Lucresia (Lucky) Velazquez y yiunan
Albert (Tico) Velazquez, Sra y yiunan
Juan (Lito) Velazquez, Sra y yiunan
Ernesto Velazquez, Sra y yiunan
Swinda (Tina) Kock Velazquez, Esposo y yiunan
Su omo: Wilfrido Gomez y Sra. y yiunan
Su Madrina: Sra Juanita Pimentel
su Con-suegronan: Airies y Johnny Simoons
Fransisca y esposo (Villanueva)
Ayudantenan di cas: Sonia, Marlene, Erica
Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, swa y cuñanan, bisiñanan, amigo y amiganan, conocirnan y demas famia: Velazquez, Nina Cruz, Simoons, de Wind, Cruz Soriano, Villanueva, Gomez, Kock, Leon, Cybulkiewicz, Pourier, Van Heuven, Narvaez, Bolaños, Werleman, Coronel, Tromp, Zievinger, Pimentel, Rodriquez do Valle, Ridderstaat, Rodriguez, Lugo, da Silva y tur famia na Punto Fijo, Margarita, Santo Domingo y Hulanda.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 5 April '12.
For di 9:30 am pa 11 am e restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa Condolencia: The Olive Tree
Avenida Watty Vos # 44.
Diaranson 4 April '12 di 7:00 pm - 9:00 pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Lo bai tin 3 Misa 7 April 7'or pm na Misa San Fransico
8 April 10'or am na Misa San Fransico
9 April 7'or pm na Misa San Fransico

Aurora
Funeral Home
l: 593-0857 / 588-6699 / 560-14

The lord is my shepherd, I shall not want
he maketh me to lie down in green pastures;
he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the
paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23:1,2,3,4
with deep sympathy we announce the death of :



Virginia Latouche
***21-11-1919 † 31-03-2012**
better known as " Edline" or "Ethline"

Date and place of Funeral will be
announced later

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Maria Inocencia Jacobs

***28-12-1933 †01-04-2012**

Na nomber di su:
Rumannan:
Anna
Dora
Paula y esposo Matheo Semeleer
Marco

Sobrina:
Astrid Semeleer

Sobrino:
Raymond y esposa Ana Semeleer

Sobre subrino:
Axl-Ray Semeleer

Sobre subrina:
Ray-Ann Kathleen Semeleer

Primo y primanan,

Bisiñanan di Kamai

Su ayudante:
Angela

Famianan: Jacobs, Semeleer, de Cuba, Tromp, Faro, Simileer, Christiaans, Henriquez, Eckmeyer, Dennert, Loefstop, Ridderstaat.

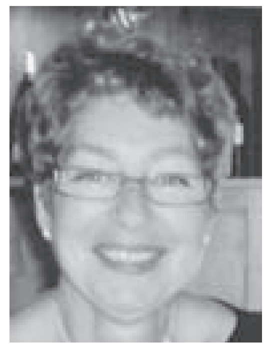
Acto di condolencia y entiero lo tuma lugar diaranson 4 di april 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal lo ta na Aurora Funeral Home desde 9'or di mainta.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Famia ta desea pa bin bisti na colornan alegre.

" Biba pami.
Goza dimi.
Si bo mester dimi, pensa aribami.
Mi lo tey pabo. "

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di:



Marianne Martinus-Willems

Esposa di Eef Martinus
Maastricht, 19 september 1951 - Weert, 29 maart 2012

Acto di entiero ta tuma luga diaranzon 4 april 2012 na Weert, Hulanda.

Na nomber di su famianan

na Hulanda: Eef Martinus
Angelo en Sandy Martinus
Jaylen en Brooklyn
Ricky en Juanita
Djaya

na Aruba: Santiago "Tachi" y Betty Martinus.
Clea y Janchi Tromp
Betty Martinus
Sarita Martinus
Pina Martinus na Hulanda
Mario "Chomai" y Margarita Martinus
Yvonne Martinus

Iha: Suyen Fang

Tur sobrina/onan na Aruba.

Amiga/onan: Bernadette Mannings - Leslie y Maria Kuiperi - Albott Didier
Luis y Agnes Figaroa - Sha Arends - Toy Croes y demas amistadnan na Aruba.

Adres pa condolencia: Vaalsbroek 38,

6002 VH Weert
of via: www.geuns.nl





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:



Ivan Carroll Gregory Simon
mihor conoci como: "Coy"
2 december 1965 - 31 maart 2012

Na nomber di su:
Mama:
Ludwina Simon-Tromp
Tata:
Roy Simon
Yiunan stima:
Tahnishah Simon
Taicky Simon
Ex-esposa:Tita Arends
Ruman stima:
Jacqueline Simon y John Oduber
Sobrina y sobrinonan:
Joanine Palm y Edwin Williams
Joanaila Palm y Robert Henriquez
Johny Palm y Joamy ter Beek
Jahyriene Simon
Sobrino stima:
Jay-Noir Henriquez
Tanta y omonan:
Oscar y Ita Tromp y famia
Eileen y Win Snijders y famia
Freddy Tromp y famia
Astrid y Edwin Croes y famia
Stella y Rudy Bareño y famia
Rudolf Simon y famia
Louis Simon, Neida y famia
Muriele Simon y famia
Gwendolyne y Jose Winklaar y famia
John y Nia Simon y famia
Robby y Liechi Simon y famia
Eddy y Annie Simon y famia
George Simon y Rubia Maduro
Doral Simon
Charles y Hortencia Simon
Benny Simon y Mariline Kuiperi
Amigo manera ruman: Lucky y Manuel da Silva
Tur amigonan di Harley Davidson Group, specialmente:
Camacuri, Cascabel y Nos Cu Nos
y demas bon amigo y amiganan mucho hopi pa menciona.
Padrino:Windred Snijders
Madrina:Ludwina Croes
primo y primanan, comer y compernan, ihanan coleganan di Playa Trading
famia: Simon, Tromp, Palm, Arends, Henriquez, Snijders, Croes, Vinck, Winklaar, Hooyboer, Grovell, Rodriguez, Marchena, Felipa, Toppenberg, Oduber, Gomes, Becker, Burleson, Reyes, Jacobs, Williams, Sanchez, ter Beek y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 4 april 2012, saliendo for di Misa San Francisco pa Santana catolico den Caya Ernesto Petronia. "Coy" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 3 april 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

BON DIA Aruba

Telearuba na canal 23 "en vivo" cu apertura di Major League Baseball diaranzon pa 7or di anochi





ORANJESTAD - E apertura official di MLB lo tuma lugar entre St. Louis Cardinals y Miami Marlins. Ta anticipa cu un total di 1.01 biyon hende lo sigui e weganan di apertura oficial di Major League Baseball cu lo tuma luga na e stadion nobo di Miami Marlins.

Aki na Aruba tambe nos tin hopi fanaticonan di Baseball y cu ta apoya diferente equiponan como nan favorito. Telearuba lo pasa e evento di Baseball aki na canal 23 diaranson proximo dia 4 di april 2012 pa 7'or di anochi.

Tur dos team, tanto St. Louis Cardinals como Miami Marlins ta den un anticipacion yen di entusiasmo pa e apertura oficial aki.

E manager di St. Louis Cardinals Mike Matheny ta compronde cu tin un reto hopi grandi su dilanti."Nos tin di gana!" Matheny, nunca a yega di maneha un nivel di baseball professional baseball ainda y a tuma e lugar over di Tony La Russa. Pa loke ta trata e team di MIAMI, Miami Marlins, "Cambio" ta e tema pa 2012. E club a upgrade su schedule, y nan a agrega algun estrea na e team firmando e famoso All-Stars Jose Reyes, Heath Bell y Mark Buehrle. Nan tur ta yen di energia y salud cla pa bai bataya. Nan tin un nucleo solido y prometedor den e hungadornan manera Giancarlo Stanton, Logan Morrison y Gaby Sanchez.

No tin un evento di deporte cu ta mes excitante manera e dia di apertura di e Major League Baseball aki, ta pesei Telearuba lo transmiti esaki pa 7'or di anochi na canal 23. Diahuebs dia 5 di april proximo lo sigui e weganan di Extra Innings via Cable Services.❑

---

the Olive tree funeral home — Biba cada momento

" Afscheid nemen bestaat niet.
Ik ga wel weg maar verlaat je niet.
Mijn lief je moet me geloven.
al doet het pijn. "

Het was een oneerlijke tegenstander, waartegen ze keihard gevochten heeft.
Ze wilde nog niet gaan, maar vechten kon niet meer. Sterk als ze was Accepteerde ze dit verlies en is in alle rust van ons gegaan.

We houden van je



Marianne Martinus-Willems
Esposa di Eef Martinus
• Maastricht, 19 september 1951 -
† Weert, 29 maart 2012

Eef Martinus
Angelo en Sandy Martinus
Jaylen en Brooklyn
Ricky en Juanita
Djaya
Santiago "Tachi" y Betty Martinus.
Clea y Janchi Tromp
Betty Martinus
Sarita Martinus
Pina Martinus na Hulanda
Mario "Chomai" y Margarita Martinus
Yvonne Martinus
Suyen Fang
Neven en nichten.
Bernadette Mannings
Leslie y Maria Kuiperi
Albott Didier
Luis y Agnes Figaroa
Sha Arends
Toy Croes
en kennissen opAruba.

Vaalsbroek 38, 6002 VH Weert

U kunt Marrianne persoonlijk een laatste groet brengen in het uitvaartcentrum
Aan de Boerhaavestraat 28 te Weert opmaandag 2 april van 19:30 uur tot 20:30 uur.
De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 4 april
om 10:30 in de Sint Odakerk, Boshoverweg te Weert – Boshoven, waarna we haar ter ruste leggen op het Sint Martinuskerkhof te Weert.
Schriftelijk condoleren can ook via www.geuns.nl

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
l: 593-0857 / 588-6699 / 560-14

Gradicimento y invitashon

Na nomber di su esposa Maria y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atenshon, aprecio durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



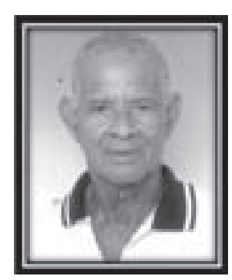
Felix Nicolaas de Kort

Un danki di curason na dr. June Geerman, dr. Selenne Kock, dr. Alex Schwengle, su ayudante Simona Lacle, verpleging 4de verdieping di dr. H.O. Hospitaal. E koro pa su bunita cancionnan. Glenda Peña, Rachel Kraaivanger y Zulaika Croes. Na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan atenshon y excelente servicio.
Alavez nos kier a invita pa e 2 siguente Santo Sacrificio di misa: dialuna 2 di april pa 7'or di anochi, diadomingo 8 di april pa 10'or di mainta na misa Sagrado Corazon na Savaneta.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
l: 593-0857 / 588-6699 / 560-14

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu a duna nos e sosten na momento di fayecimento y entiero di:



Antonio Padua Loefstop
Mihor conosi como "Bieuw of Tony"

Un gradicimento especial na tur Dokternan, Enfermeronan di Hospital, su dos Ayudantenan na cas y tambe Wilhelmina Kanker Fonds.

Na mes momento nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na tres misa cualnan lo tuma lugar:
Diasabra 31 di Maart 2012 pa 7:00 pm
Diadomingo 01 di April 2012 pa 5:30 pm
Diasabra 03 di April 2012 pa 7:00 pm
na Misa Santa Filomena Paradera.

Na nomber di Esposa, yiunan y demas famia.

Aruba Softball Bond ta informa orguyosamente

Endy Croes eligi vice presidente di CONPASA y Chipen Chirino a drenta salon di fama





ORANJESTAD - For di Valencia Venezuela a drenta e grato noticia durante weekend relaciona cu dos logro grandi adicional pa pais Aruba den mundo deportivo. Aruba Softball Bond a asisti e Congreso di CONPASA fin di siman pasa.

CONPASA ta e Confederacion Panamericano di Softball unda tin 31 pais di America afilia como miembro. Cuminsando di Canada, USA, Mexico, Argentina, Colombia, Venezuela, Cuba te na e islanan den Caribe di habla Ingles pa nombra algun.

Durante e congreso aki a trata diferente punto di agenda bastante pisa cual a dura dos dia completo di alrededor 10 ora pa dia pa por a resolve tur. A haci cambio- y ahustenan na statutonan di CONPASA. Finalmente a tene eleccion pa henter e directiva di CONPASA di acuerdo cu su statuut pa e periodo nobo di 2012 pa 2016. Endy Croes a wordo postula pa vice president y a core contra 2 otro candidato. E bon trabou cu Aruba a bin ta haciendo den apenas dos aña ta wordo reconoci pa ISF y CONPASA cual sigur a contribui na un manera positivo den e eleccion aki. Mester menciona cu e carisma y boluntad pa traha na bienestar di e deporte cu tur hende tambe ta un otro contribuicion.

Finalmente Endy Croes ta keda eligi cu votonan preferencial 32 na fabor y 8 contra como Vice Presidente di CONPASA y a keda encarga cu tur e islanan den Caribe di habla Ingles. Jesus Suniaga ta wordo reeligi como Presidente pa un otro periodo.

Por a compronde cu Jesus Suniaga president di CONPASA a pidi un reunion cu su directiva nobo y probablemente esaki lo por tuma luga na Aruba den simannan nos dilanti pa traha plannan concreto pa sigu desaroya softball masculino y femenino den Americas. Don Porter presidente di International Softball Federation tambe tabata presente y a instala y a huramenta e directiva nobo di CONPASA. Endy a hiba un discurso gradiciendo Julio Hellburg di Corsow y Andres Chapara di Mexico pa nan bon trabou eherce den CONPASA den tantisimo aña como miembro. Den continuacion Endy su discurso a capta atencion di sala completo riba e tema cu el a toca. Endy a splica cu otro aña lo bay tin congreso di ISF na Cartagena y a boga pa Americas uni como un bloke pa duna Porter e sosten pa un temporada mas. Pakico e union? Nos di Americas por a tuma nota na ultimo congreso di ISF na Oklahoma den 2011 con Europa a bin como un bloke y a pasa diferente resolucion. Tambe por a nota con Checoslovakia Praag di bloke Europeo a haci un bidding pa hiba Congreso Europa na 2013. Cu e Congreso bayendo Praag den 2013 tur federacion mester paga nan propio gastonan manera airticket, hotel, cuminda. Colombia a cambio a ofrece tur cos paga y delegado lo paga solamente airticket. Apesar di e oferta atractivo y unico Colombia a gana e cede cu apensa 2 voto di diferencia. Endy a menciona cu aki un luz mester pega y nos mester cuminsa wak e realidad y su consecuencianan.

Si nos den Americas no kier pa softball, cu a inicia aki den Americas 60 aña pasa, ni tampoco nos Headquarter di Plant City Florida muda y bay Europa mescos cu a pasa cu baseball anto mester traha extra duro y unifica nos mes como un bloke mas fuerte y solido den nos continente di America pa trata na mantene e presidencia den nos area. Endy a ricibi un aplausoe fuerte pa su contribucion y vision pa cu e Congreso 2013.

Chipen Chirino tambe tabata tin un logro unico. Chipen Chirino a wordo nombra como e promer miembro cu lo drenta salon di fama di CONPASA. Esaki ta basa riba su meritonan y 58 aña trahando incansabelmente pa deporte riba un base boluntario tanto nacional como internacional.

Julio Hellburg di Corsow sinembargo no tabata tin suerte na su banda door cu e no a wordo reeligi como miembro di CONPASA y ta perde den eleccion 24-16 contra Tommy Velasquez di Puerto Rico. Ta di lamenta cu paisnan sur , centro y latino Americano no a balora e 20 añanan cu Julio a dedica di su bida sirbiendo nan tur cu hopi pasion y amor. Julio a hiba un speech hopi emocional gradiciendo tur miembronan y a splica cu apesar e tabata tin planea pa termina su carera aki 4 aña ora e periodo nobo lo a termina el a tuma e decision cu esaki lo ta final di su carera den softball. Por a destila for di Julio su speech cu e campaña cu kisas a wordo hiba door di Puerto Rico a vence e aprecio y dedicacion pa cu su trabou. Julio a splica tambe cu dentro di poco manera e yega bek Corsou e lo manda un carta pa ISF solicitando su retiro di ISF tambe. CONPASA sigur ta perde un pilar di su organisacion. Por a compronde cu Endy cu Chipen den nomber di ASB lo haci un peticion na Julio pa haci uzo di su experiencia den e Confederacion nobo ECASC di islanan di Caribe.

Mas cu claro lo papia cu Julio pa por ricibi su aporte pa cu Aruba tambe. Sperando cu den simannan nos dilanti por ricibi e bon noticia cu Julio lo continua y sigui aporta na softball cu e mesun pasion di semper. Pabien na Endy Croes y Francisco Chirino cu nan logro y meritonan.

Aruba pa chiquito cu e por ta su nomber a bolbe resona y su hendenan ta sigui destaca internacional.❑

Grandioso tabata e caminata di Colegio Arubano Havo 4 y VWO 5

ORANJESTAD - Diasabra atardi, Colegio Arubano a organisa un caminata pa asina recauda fondo pa e klasnan di Havo 4 y VWO 5 pa nan pasantia otro siman na Puerto Rico y Costa Rica.

Un grupo grandi di coleganan alumno, mayornan, docentenan di scol como tambe e fiel canado y coredornan di tur siman a acudi pa asina contribui pa e alumnonan por yega na e cantidad di fondo desea. Mester bisa cu na cada kilometro un grupo di alumno tabata para banda di caminda pa apoya e demas participantenan, algo cu sigur a motiva esnan cu a cana y/of core.

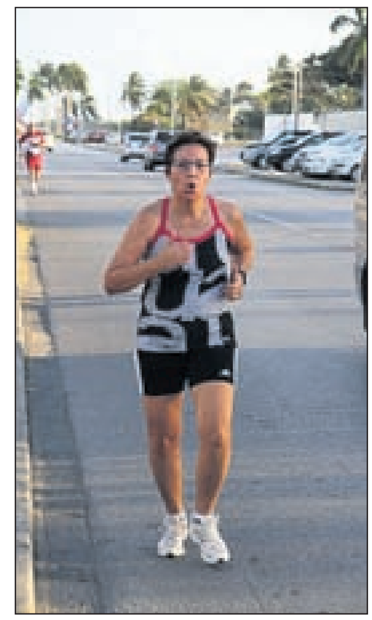
Remarcabel ta si cu casi na final di e caminata, un automobilista iresponsabel (burachi) a daña tur e esfera dor di atropea un di e participantenan cu tabata crusando ariba e zebrapad dilanti scol. Di aki banda nos kier a haci un suplica na tur automobilista pa por fabor coopera y baha velocidad ora cu ta pasa den bisindario di caminatanan organisa. Si bo no tin pasenshi anto please pasa un otro ruta. Un pronto recuperacion na e meneer, sperando cu pronto e por eherce su canamento atrobe

Na final di e caminata tabata tin patia y gatorade pa tur cu a participa. Mas cu claro a rifa algun bon premio bou di e participantenan. Desde awor caba nos kier a desea tur e alumnonan di H4 y V5 un biahe placentero.❑











Clasificacion ta na peliger

Amariyonan di Dakota a cay venci contra Britannia den debut di entrenador Vermuelen

ORANJESTAD - Entrenador nobo, esta Richard Vermuelen no por a yuda e amariyonan di Dakota sali for di e mala racha, despues cu diahuebs anochi nan a cay venci na man di e pumanan di Piedra Plat esta Britannia cu e score di 3 - 1.

Un derota cu a lo largo por pisa hopi, mirando cu un clasificacion pa e playoffnan final ta mustra di ta leu, pero no imposibel. E amariyonan di Dakota kendenan a caba e prome ronda na di cuater lugar cu e derota contra di Britannia a baha te na di 6 lugar ariba e tabla di posicion. Un Dakota cu con cu bay bin a haya e miho oportunidadnan clave di anota gol, pero simplemente e punteria no tabata na nan fabor den e wega aki. E ausencia padilanti di Lugay por a ser sinti claramente, tanto Raven como Balentien no tabata por cu e defensa di Britannia, kendenan no a duna mucho espacio pa por ser sorpresa. E pumanan di Piedra Plat mes a bini den un elenco experiencia, entrenador Jonathan Lake a opta pa Croes, Thode, Sanchez, Andrea, Lake y Poppen den e diesunnan, mientras nos no a mira e adkision nobo, sta e bolante Morillo, kende a debuta contra Riverplate. Segun informe el a lesiona su mes, pero e proximo wega e tey bek.





Pa loke ta e wega mes, mester bisa cu Dakota a cuminsa brabo, buscando e atake, ya cu no tabata tin mañan pa nan. Apenas un minut hungando, e delantero Raven ta haya un bon paso di Nino Tromp, pero Raven cu a haye cara cara cu portero Dania ta tira stret ariba Dania, kende ta tapa bon. Algun rato despues, un cruse di Clement ta ser duro contra pa un bez mas pa Raven, pero e bala ta dal den banda di e gol. Na 13min, Britannia ta bai ariba den su prome bon atake ariba gol, un avance rapido di e veloz Pully Tromp kende ta drenta e area penal, aki portero Koolman ta sali y deriba Pully, arbitro de Windt ta pita pena maximo. E bolante Dedo Lake ta tuma esaki na su encargo y ta tira bon den skina drechi pa e 1 - 0 pa Britannia. Un Dakota cu a start bon den e prome dies minutnan cu bon toke a cuminsa hunga hopi ariba e bala largo, caminda no por a haya Raven y Balentien kendenan tabata core nan so padilanti contra un cuater defensa di Britannia cu no a duna mucho oportunidad, asina mes Raven a haya dos bon chens pa anota. E problema mas grandi den Dakota a sinta den su medio campo cu tabata keda mucho patras y no a sostene su atacantenan. Den e minutnan complementario di e prome tempo, e linea di bolante no tabata core mes mas y tabata keda colga den mei mei di e tereno, caminda e defensa comanda pa Delecca, Colon y Raymond Tromp a cay bou presion pisa. Di otro banda, Britannia tabata purba di sorprende via e lineanan cu Pully y Montoya sosteni pa Andrea, pero esakinan tabata ser bon marca pa e defensa di Dakota. Algo remarcabel ta cu den ambos ekipo nos a mira hopi pasonan malo tanto di leu como di cerca. Esaki a haci cu dado momento e wega a perde su smaak. Un avanse di Dakota pa medio di Harvey Clement, kende ta pasa e bala bon pa Alexito, cu ta kibra e offside di Britannia, aki Alexito sin egoismo ta pone e bala den teblachi pa Raven, cu ta tira mucho facil, aki portero Dania un bez mas ta trece salbacion. Un otro oportunidad perdi pa e amariyonan di Dakota.

Casi na final di e prome tempo den un contra atake relampago, Britannia ta probecha di bai ariba 2 - 0, ora cu Pully Tromp ta avansa serca. Di e area penal, aki e ta duna Carlos Croes, kende magistralmente ta coloca un bunita bala den skina drechi, un bala cu portero Shamuel Koolman no por a haci net nada cune.

Segundo tempo

Den e segund tempo, nos por a mira cu Dakota a sali pa corta ventaha. Nan a hinka e hungador James, kende porcierto a bini for di Hulanda y mesora por a nota cu e linea di atake a bira mas peligroso. Asina mes e mihor momentonan tabata pa e equipo di Britannia cu Pully Tromp y Marlon Andrea pero ambos ta tira afor, principalemente Andrea cu ta haye su so, despues cu henter e linea di defensa di Dakota a keda para pa un supuesto infraccion cometi contra Colon. Aki arbitro De Windt a laga e wega sigui.

Na di 71min, George Tromp ta corta ventaha ora cu su tiro ta dal den tubo y drenta, aki ta reina un confusion pisa ariba tereno, ya cu niun hende no tabata sa si e bala a drenta of no. Den e hugada e hungador James a lucha bon y ta dal e bala den portero Dania, esaki ta cai ariba e pia di George Tromp cu ta anota. Dakota a bini bek den wega pa sigur un diez minut nan tabata tine mihor di wega pero nan no ta logra e gol di empate.

Na di 77min,un atake di Britannia al estilo triangulo, ta yega serca esubstito Germain Cabrera, cu ta anota e di 3 - 1, cu un punti pia duro tira den skina drechi. E combinacion di Croes, de Lange y Cabrera tabata perfecto ehecuta.

Ni un minut despues, Dakota ta hinca gol pa medio di un cabesazo di Raven, pero aki hues di linea Farro ta hisa bandera y arbitro De Windt ta anula e gol. Pa straño cu e por zona De Windt tabata mas cerca di e hugada cu Farro.

Mucho mas no a pasa den e wega ki cu Britannia hibando e tres puntonan y cu bista cla pa clasificacion cu 29punto, mientras Dakota ta keda cu 18punto y tin cu keda lucha pa keda cu bista pa un lugar den e prome cuaternan.❏

Aruba Softball Bond ta haci un yamada urgente

Tur teamnan di Copa Noord pa entrega diseño di nan bandera

ORANJESTAD - Aruba Softball Bond auspiciando Copa Noord 2012 ta haci un yamada na tur teamnan miembro pa entrega e diseño di nan bandera. Teamnan di Copa Noord 2012 ta den pleno preparacion pa cu Copa Noord 2012 cual apertura ta programa pa tuma lugar diahuebs 3 di mei cuminsando pa 715pm na veld di Kudawecha.

ASB a keda encarga por medio di su contactonan internacional pa haci bestelling di bandera di teamnan cu ta desea esaki pa cu Copa Noord 2012. Preferibel entrega esaki riba un usb stick of mail esaki na endy365@yahoo.com of arubasoftballbond@yahoo.com. Recordatorio pa incorpora colornan desea di acuerdo cu un color y su number corespondiente.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Endy Croes na 7307000 of Chipen Chirino na 5678637 pa asina ricibi tur detayes alrespecto. Order official lo sali diahuebs 5 di april. Tur order cu wordo haci prome cu dicho fecha lo tin garantia cu nan bandera lo ta na Aruba dia 20 di April esta dia di entrega lista di hungadonan y tambe e dia di efectua pago di deposito y inschrijfgeld.

Aruba Softball Bond di e manera aki ta compromete su mes pa aporta totalmente na Copa Noord 2012 y hunto cu comision Organisado pa hunto yuda engrandece esaki.❏

Mas cu trinta morto ora avion a cay na Siberia



SIBERIA - Un avion bimotor di tipo ATR-72 a cay ayera poco despues di a lanta vuelo na Siberia cu 43 persona abordo, y a laga un saldo di por lo menos 31 persona morto y 12 otro cu heridanan di gravedadnan, asina a wordo informa door di Ministerio Ruso di Situacionnan di Emergencia.

"Trinta y un persona a muri. Segun e datonan mas actual, 12 persona ta den estado grave," asina a wordo informa door di e Ministerio den un comunicado saca algun ora despues di e accidente.

E aeronave, di e compania local Utair, a cay poco despues di a lanta vuelo for di Tiumen pa 07H44 local (01H44 GMT) rumbo pa Surgut, dos ciudad di Siberia Occidental, segun e comunicado oficial di e Ministerio.

Tabatin abordo 39 pasahero y un tripulacion di cuater persona y un tripulacion di cuater persona.

E ekipo di rescte a haya parti di e cabina cu a separa di resto di e avion, y e restonan na candela.

E sobrevivientenan, entre cual tin algun mucha, a wordo evacua den helicopter pa e principal hospital di Tiumen, na casi 1.700 km na oost di Moscu.

E aparato a disparce for di e radarnan algun minuut despues di a lanta vuelo, e comunicado ta bisa.

Un funcionario di siguridad na aeropuerto a bisa na e agencia Interfax cu e avion a alcansa un altura di casi 100 meter prome di a perde tur contacto cu e controladornan di vuelo.

"Probablemente tabatin problemanan tecnico den e aparato ya durante e despegue y e tripulacion a trata di haci un aterizahe di emergencia," e funcionario a duna di conoce.

Di su banda, e compania Utair a indica cu e avion a cay poco despues di lanta vuelo "ora di test pa realisa un aterizahe di urgencia, na 1,5 km" di aeropuerto di Roshchino.

Un comision special a wordo forma pa studia e circunstancianan di e catastrofe cu e ATR-72, un bimotor cu un capacidad di 74 asiento, di fabricacion Franco-Italiano.

E cahanan preto di e avion ya a wordo haya, asina a wordo informa door di un responsabel di Ministerio di Situacion di Emergencia na e red di television Rusia 24, cu a mustra imagennan di e avion destroza mey-mey di un tereno cubri cu sneeuw.

E investigadonan ta studiando tres hipótesis: problemanan técnico, eror di pilotahe of eror di personal di suelo.

Utair -un compania priva cu tin vuelo principalmente den e regionan rico den recursonan energetico di e region Sineriano – a publica riba nan website oficial un lista cu nomber di e pasaheronan y miembronan di e tripulacion.

Rusia a biba den e ultimo añanan un serie di eventonan den materia di siguridad aereo.

E ultimo accidente grave a sosode na september ultimo, ora cu un Yak-42 a cay un rato despues di despegue di Iaroslavl, na casi 300 km nortwest di Moscu, lagando un saldo di 44 morto.

E avion tabata transporta e miembronan estelar di e ekipo local di hockey riba ijs, cu tabata inclui algun stranhero di fama mundial.❑

Premio record di loteria di Merca ta mas grandi: 656 miyon



CHICAGO (AP) – Autoridadnan di loteria multiestatal a anuncia ayera cu e suma final di e Mega Millions tabata mas halto di loke a wordo anuncia inicialmente.

Despues di a conta e ventanan di e 44 estadonan participante, e pot final di e sorteo cu a tuma luga diabierna a aumenta pa 656 miyon dollar. Anteriormente a wordo anuncia cu e suma lo ta 640 miyon dollar.

Tres ganador cu a cumpra nan ticket na Illinois, Kansas y Maryland, lo parti e premio. Identidad di ningun di e ganadonan a wordo anuncia.

E tres ticketnan tabatin e numbernan ganado: 2-4-23-38-46 y megaball 23.❑

Mas cu mita di Portual ta sufri un secura extremo

LISBOA – Casi un 55% di e superficie di Portugal ta sufri un secura considera "extremo", e mas grave di nuebe nivel, porcentahe cu a aumenta compara cu e datonan di 15 di maart ultimo, asina a wordo informa door di Instituto di Meteorología luso.

Segun e datonan quincenal di e organismo, Portugal continental, cu ta representa e 97 % di e teritorio luso, ra sufri secura severo – e di dos nivel mas grave – den un 41% di su extension, debi principalmente na e poco yobida e aña'ki, visiblemente bou di e averahe.

Compara cu e relato di 15 di maart, e secura extremo a pasa di 53% te cu cerca di 55% di e teritorio.

E yobidanan di e ultimo dianan solamente a contribui pa accentua e severidad di e falta di awa den e region na zuid di e pais, a wordo señala door di Instituto di Meteorologia.

Na final di maart, tabatin un aumento di volumen di awa almacena compara cu e luna anterior solamente na dos dam na Portugal, mientras cu a registra un caida di nivel na otro dies, di acuerdo cu e Sistema Nacional di Informacion di Recursonan Hidrico.

Di e 57 reservanan di awa controla pa e organismo ey, diesseis tin disponibilidad hidrico superior na 8 porciento di e volumen total y shete tin menos di 40% disponibel.

Gobierno conservador recientemente a anuncia e aprobacion di "medidanan urgente" pa un total di 90 miyon di euro pa proteccion di e sector agropecuario di e efectonan di e secura, cu a pone cosecha y crianan na peliger.

Portugal tambe a pidi apoyo di Union Europeo pa yuda e productornan. ❑